

Skriver GLP maxx 80 / 160 Manuell merkemaskin GLP-W maxx

Brukerveiledning

fra og med programstatus 13.60 (med CD)

38055645005 no



Bizerba Service
www.bizerba.com

© 04 / 2016

Med enerett
All rights reserved
Tous droits réservés
Reservados todos los derechos
Tutti i diritti riservati

Bizerba GmbH & Co. KG,
72336 Balingen

Postfach 10 01 64
72301 Balingen, Tyskland
Telefon (+49 7433) 12-0, Faks (+49 7433) 12-2696
E-post: marketing@bizerba.com
Nettside: www.bizerba.com

Innholdsfortegnelse

1	Til veiledningen	7
1.1	Innhold	7
1.2	Oppbevaring	7
1.3	Målgruppe	7
1.4	Medfølgende dokumenter	7
1.5	Brukte symboler	7
1.5.1	Representasjon av anvisninger og informasjon	8
1.5.2	Representasjon av varselanvisninger	8
1.5.3	Visning av menyoppkall	9
2	Til apparat	10
2.1	Apparattyper	10
2.1.1	GLP ^{maxx}	10
2.1.2	GLP ^{maxx} 160 L	11
2.1.3	GLP-W ^{maxx}	11
2.2	Leveringsomfang	11
2.3	Merkeskilt	12
2.4	Korrekt bruk	12
2.5	Standarder og direktiver	13
2.6	Kalibreringsanvisning	13
2.7	Driftsforhold	13
2.7.1	Forbindelsesledninger til eksterne apparater	14
2.7.2	Trådløst LAN - nettorganisering av apparater	14
2.7.3	Kundespesifikk strømforsyning	14
2.8	Garanti	15
2.9	Kassering/miljøvern	15
3	Sikkerhetsmerknader	16
3.1	Krav til betjeningspersonellet	16
3.2	Verne- og sikkerhetsinnretninger	16
3.2.1	Strømskilleenhet	16
3.3	Nettilkobling	16
3.4	Skilt på apparatet	17
4	Betjeningselementer	18
4.1	På-/av-bryter	18
4.2	Knapper og kontrollamper på apparatet	18
4.3	Visnings- og betjeningsenhet	19
4.4	Vis apparater i en linje med farge	19
4.5	Visnings- og betjeningsenhet med folietastatur	19
4.5.1	Oppbygging av skjermbildet	19
4.5.2	Folietastatur	21
4.6	Visnings- og betjeningsenhet med berøringsskjerm	24

4.6.1	Oppbygging av skjermbildet.....	24
4.6.2	Taster og softkeys.....	25
4.7	Symboler på statusskjermen.....	28
4.8	Sumvisning	30
4.9	Softkeys	30
4.9.1	Søke etter softkeys	31
4.9.2	Slå på softkeys.....	32
4.10	Opprette og lagre data	32
4.10.1	Opprette og lagre tekst	32
4.10.2	Opprette og lagre tallverdi.....	32
4.11	Lagre data for den aktuelle produksjonen eller i databasen	33
4.12	Administrere tabeller og parametere.....	34
4.12.1	Registrere bildeparameternummer	34
4.12.2	Opprette parametertabeller og åpne for redigering.....	35
4.12.3	Navigere i tabeller	36
4.12.4	Behandle tabeller	37
4.12.5	Skrive ut tabelldata	41
4.12.6	Lagre tabellen og lukke.....	42
4.12.7	Slette tabell eller tekst.....	43
4.13	Vise etikettantall og papirlengde	44
5	Stille inn visnings- og tastelayout	45
5.1	Konfigurere språk og tegn.....	45
5.1.1	Stille inn brukerspråk	45
5.1.2	Konfigurere etikettspråk	45
5.1.3	Konfigurere lisensspråk	46
5.1.4	Konfigurere tastaturoppsett.....	46
5.1.5	Konfigurere tegnsett.....	47
5.2	Slå på/av menybanevisning	47
5.3	Velg visningsformat.....	47
6	Berettigelseskonsept	49
6.1	Berettigelsesnivåer og passord.....	49
6.2	Bytte berettigelsesnivå	49
7	Kundespesifikke funksjoner.....	50
7.1	Makroer	50
7.1.1	Starte makro	50
7.1.2	Avbryt makro	50
7.2	Kalle opp og bruke skjema	50
7.3	Stille inn og bruke hurtigtastatur	51
7.4	Stille inn og bruke hurtigmeny.....	52
7.4.1	Bruke hurtigmeny	52
8	Merkingsmåte	53
9	Betjening	54
9.1	Slå på apparatet.....	54

9.2	Slå av apparatet.....	54
9.3	Åpne skriverenheten etter for lengre nedstengning av skriveren.....	54
9.4	Bytte etikettrull	55
9.5	Bytte termotransferbånd	58
9.6	Bytte linerless- eller etikettrullen	59
9.7	Hente artikkel	61
9.7.1	Kalle opp artikler via PLU-nummer og eventuelt kundenummer.....	62
9.7.2	Søke etter artikler via artikkelteksten	62
9.8	Nullstill vekt	62
9.9	Merke	63
9.10	Skrive ut sumetikett.....	64
9.10.1	Skrive ut sumetikett manuelt.....	64
9.10.2	Skrive ut sumetikett synkront	65
9.11	Utløse statistikkrapport manuelt.....	65
10	Avhjelpe feil	66
10.1	Rette på feil med reset.....	66
10.1.1	Kjør pakningsreset	66
10.2	Meldinger	66
10.2.1	Bekreftede meldinger	66
10.2.2	Vise Lock-meldinger på nytt.....	67
11	Pleie	68
11.1	Generelt	68
11.2	Sikkerhetstiltak.....	68
11.3	Rengjøring	68
11.3.1	Rengjøringsinstruksjoner	68
11.3.2	Vedlikeholds- og stelltabell	69
11.3.3	Visnings- og betjeningsenhet.....	69
11.3.4	Rengjøre skriver.....	69
11.3.5	Rengjøre etikettkutteren.....	73
12	Tekniske data.....	75
12.1	Mål	75
12.1.1	GLP ^{maxx} 80.....	75
12.1.2	GLP ^{maxx} 160.....	75
12.2	Strømforsyning.....	75
12.3	Omgivelsesbetingelser.....	76
12.4	Beskyttelsesart.....	76
12.5	Skriverdata.....	76
12.6	Etikettrulle, påviklingsrulle, etiketter	77
12.7	Grensesnitt.....	78
12.8	Vektdata	79
13	Vedlegg.....	80
	EU-samsvarserklæring GLP ^{maxx} 80, GLP ^{maxx} 80 lite, GLP ^{maxx} 160	81

EU-samsvarserklæring for GLP-W ^{maxx}	82
EU-samsvarserklæring GLP-WA ^{maxx}	83

1 Til veiledningen

Les denne veiledningen før du kobler til apparatet. I denne veiledningen finner du grunnleggende informasjon om betjening av apparatet og om å unngå mulige farer.

Denne veiledningen gjør ingen forskjell mellom standardutrustning og alternativer. Rådfør deg med din Bizerba-fagkonsulent for å få informasjon om de tilgjengelige variantene.

Bizerba-produkter videreutvikles løpende og er gjenstand for ulike landsspesifikke forskrifter. Bilde- og grafiske eksempler i veiledningen kan avvike fra det leverte produktet.

1.1 Innhold

Denne anvisningen forklarer grunnleggende prinsipper om bruk av skriveren GLP^{maxx} og den manuelle merkeren GLP-W^{maxx} (**GraphicLabelingPrinter**, heretter kalt apparat).

1.2 Oppbevaring

Den tekniske dokumentasjonen er en del av apparatet. Den må oppbevares i umiddelbar nærhet av apparatet og lett tilgjengelig for alle. Ved videresalg av apparatet må hele den tekniske dokumentasjonen til apparatet medfølge.

1.3 Målgruppe

Dette apparatet må kun betjenes av personale med opplæring. Operatøren må være fortrolig med innholdet i denne brukerveiledningen. Såfremt ikke avtalt annerledes skal oppstilling, vedlikehold og reparasjoner bare foretas av fagpersonale autorisert av Bizerba.

Du kan også selv foreta oppstillingen, såfremt Bizerba tilbyr apparatet i en Bizerba nettbutikk og apparatet kan kjøpes direkte via Bizerba nettbutikken som drives av Bizerba.

1.4 Medfølgende dokumenter

Til apparatet ditt hører følgende dokumenter:

- Brukerveiledning GLP^{maxx}
- Driftsveiledning GLP^{maxx}
- Brukerveiledning GT-SoftControl

1.5 Brukte symboler

Følgende symboler finnes i denne håndboken:

- | | |
|-----------|---|
| ➔ | Tekst med pil oppfordrer til en bestemt handling. |
| ① | Posisjonsnummer på bildet. |
| <OK> | Teksten innenfor < > betyr en knapp eller en softkey. |
| "Display" | Teksten innenfor " " viser indikasjonsteksten. |

- Forutsetningene foreligger i grått.

1.5.1 Representasjon av anvisninger og informasjon

Anvisninger og informasjon vises som følger:






Disse anvisningene må overholdes.



Denne informasjonen forenkler saksforståelsen.

1.5.2 Representasjon av varselanvisninger

Signalordet over symbolet angir farenivået.

	<p>⚠ FARE</p> <p>Farekilder med høy risiko for umiddelbart truende fare for personskade! Konsekvensen kan være livsfarlige personskader eller alvorlige helseproblemer.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>⚠ ADVARSEL</p> <p>Farekilder med middels risiko for mulig truende fare for personskade! Konsekvensen kan være alvorlige personskader, helseskader eller alvorlige skader på utstyret.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>⚠ FORSIKTIG</p> <p>Farekilder med liten risiko for mulig truende fare for personskade! Konsekvensen kan være personskader eller materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.
	<p>LES DETTE</p> <p>Fareårsak, ukyndig bruk! Følgen kan være materielle skader.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tiltak for forebygging av faren listes opp.

1.5.3 Visning av menyoppkall

For å illustrere navigering i menyene kort og klart, bruker denne bruksanvisningen kortskrift (eksempel):

⇒ < Konfigurasjon > / < Log-filer > / < Konfig-Logs vise >

Indikert er den fullstendige banen fra hovedmenyen til målet. I dette eksemplet må du trykke på følgende programtaster:

⇒ < Konfigurasjon >

⇒ < Log-filer >

⇒ < Konfig-Logs vise >

2 Til apparat

2.1 Apparattyper

2.1.1 GLP^{maxx}

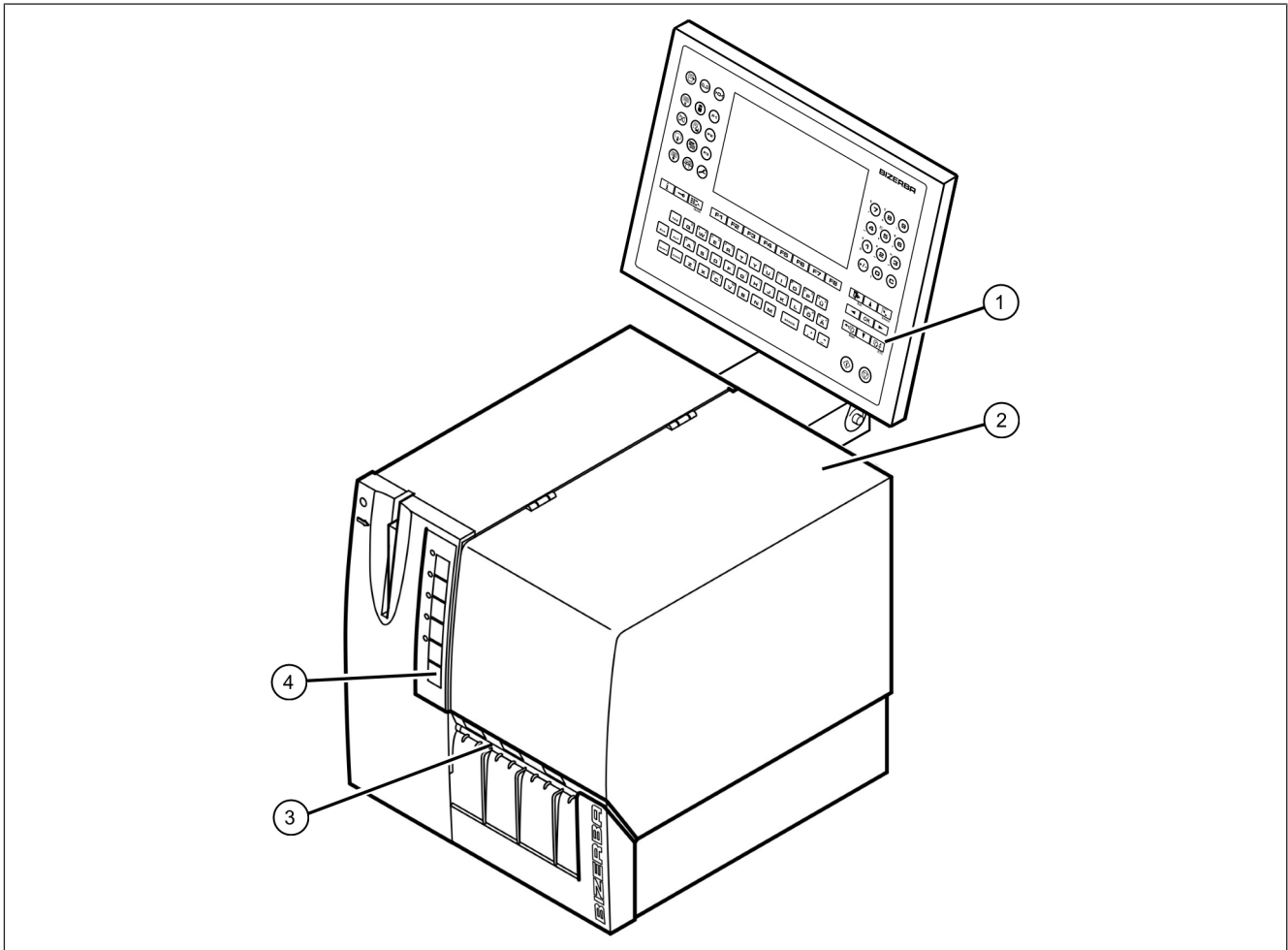


Fig. 1: Visning av GLP

- ① Visnings- og betjeningsenhet GT-7C (ekstrautstyr)
- ② Oppfellbart dekkplate over skriver og etikettrull
- ③ Etikettavtrekning
- ④ Betjeningsknapper

Skriverne GLP^{maxx} 80 og GLP^{maxx} 160 kan brukes til forskjellige oppgaver:

- Etikettskriver offline eller online på et EDB- eller vareregnskapssystem
- Sumskriver for merkemaskiner
- Tilkopling til en PC
- Når man eier lisensen "GLP_PRICE_LABEL" for merking av fast pris-, fast vekt- eller fast verdi-pakker

Skriverne oppfyller følgende krav:

- Direkte termisk- eller termotransfer-etikettskrivere for opptil 80 eller 160 mm brede etiketter, mottak for forsyningsrullene med selvklebende etiketter samt integrert påviklingsenhet for bæretapen.

De trykte etikettene kan valgfritt viderebehandles som følger:

- Enkeltvis avtrekning av etikettene som er skrevet ut og løsnet fra bæretapen
- Utkjørt bæretape **med** de utskrevne etikettene

2.1.2 GLP^{maxx} 160 L

Skriveren GLP^{maxx} 160 L er utstyrt med en etikettkutter. Etikettkutteren kutter kvitteringsstrimler automatisk eller linerless-etiketter.

Til standardutgaven hører visnings- og betjeningsenhet GT-7C. Det øvrige funksjonsområdet er den samme som for GLP^{maxx}.

2.1.3 GLP-W^{maxx}

Merkemaskinene GLP-W^{maxx} kan med lisensen "GLP_PRICE_LABEL" og tilkoplekt vekt brukes til merking av vektvariable pakninger samt uten vekt for merking av fast pris-, fast vekt- eller fast verdi-pakninger.

Merkemaskinene GLP-W^{maxx} består av følgende komponenter:

- Direkte termisk- eller termotransfer-etikettkrivere, mottak for forsyningsruller med selvklebende etiketter samt integrert påviklingsenhet for bæretapen.
- Visnings- og betjeningsenhet GT-7C med folietastatur
- Valgfritt med visnings- og betjeningsenhet GT-12E oder GT-12C med berøringsskjerm
- Vekt med veieområde og inndeling, avhengig av oppdraget

De trykte etikettene kan valgfritt viderebehandles som følger:

- Enkeltvis avtrekning av etikettene som er skrevet ut og løsnet fra bæretapen.
- Utkjørt bæretape **med** de utskrevne etikettene.

2.2 Leveringsomfang

GLP^{maxx} 80 / GLP^{maxx} 160

- Etikettskriver GLP^{maxx} 80 eller GLP^{maxx} 160 uten etikettrull
- Nettkabel med europeisk støpsel
- CD med Windows-skriverdriver GLP^{maxx}, tilhørende dokumentasjon på CD

GLP-W^{maxx} 80 / GLP-W^{maxx} 160

- Etikettskriver GLP-W^{maxx} 80 eller GLP-W^{maxx} 160 uten etikettrull
- Nettkabel med europeisk støpsel
- Visnings- og betjeningsenhet
- Tilkoblingskabel for visnings- og betjeningsenhet
- Vekt med tilkoblingskabel
- CD med Windows-skriverdriver GLP^{maxx}, tilhørende dokumentasjon på CD

2.3 Merkeskilt

Merkeskiltet befinner seg på baksiden av apparatet. Merkeskiltet kan være utformet forskjellig avhengig av apparat og landet der det er framstilt.

- ① Apparatfamilie
- ② CE-merking
- ③ Sikringsverdi for strømsikringen
- ④ Elektriske tilkoblingsverdier
- ⑤ Serienummer
- ⑥ Typebetegnelse

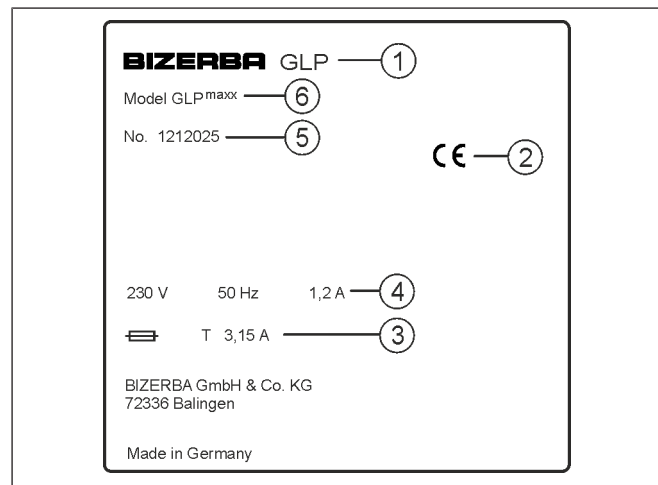


Fig. 2: Skriver uten vekt

Tillegg for artikler med vekt.

- ① Serienummeret til lastoptakeren
- ② EF-typegodkjenningensnr.
- ③ Nummer til teknisk kontrollorgan for EF-typegodkjenning:
- ④ Lastoptaker for nøyaktighetsklasse III
- ⑤ Tarautligningsområde
- ⑥ Kalibreringsverdi
- ⑦ Minstelast
- ⑧ Maksimallast

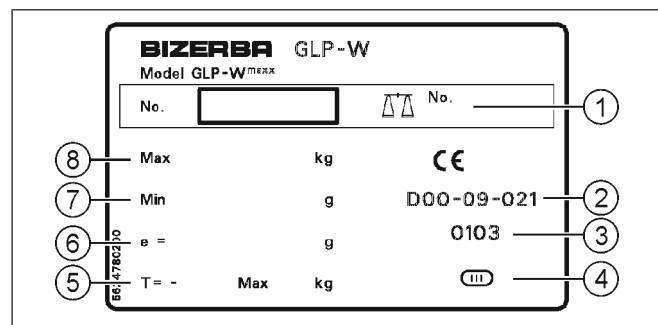


Fig. 3: Manuell merkemaskin med vekt

2.4 Korrekt bruk

Apparatet er beregnet til 1-skiftsdrift.

- Apparatet må bare brukes til merking av pakkede varer eller matvarer.
- Ingen upakkede matvarer må merkes.
- Apparatet må bare brukes i et industrielt eller kommersielt område.
- Apparatet skal ikke brukes i et eksplosjonsfarlig miljø.
- Apparatet skal bare transporteres med transportmidler som er egnet for det og i sikret tilstand.
- Apparatet skal ikke endres konstruksjonsmessig på egen hånd.
- Stig ikke opp på apparatet, og bruk det ikke som hylle.

2.5 Standarder og direktiver

Se CE-samsvarserklæring i vedlegget til brukerveiledningen.

2.6 Kalibreringsanvisning



Anvisninger for vekter som brukes i Tyskland.

Enhver som bruker nye eller fornyede vektapparater [...], må ha dem i henhold til de landspesifikke bestemmelsene senest seks uker etter idriftsettelse.

Kalibreringsanvisning for EU-land

På vektens merkeskilt finner man CE-merket etterfulgt av Justervesenets merke (M + tosifret årstall i ramme), deretter vises nummeret for kontrollorganet. Inntil 19.04.2016 ble den grønne **M** anvendt som en del av metrologi-merkingen. En slik vekt kan tas i bruk og brukes på stedet såfremt den ikke er tilkoblet kalibreringspliktig tilleggsutstyr.

Vekter som tilkobles kalibreringspliktige tilleggsanordninger må gjennomgå en samsvarssertifisering eller kalibrering. Først da kan man utføre kalibreringspliktig bruk.

Vekter uten metrologimerking eller CE-merking må ikke brukes til kalibreringspliktig oppgjør.

Vekter hvor justeringen har blitt tilpasset bestemte gravitasjonssoner (angitt på vekten) skal ikke benyttes i andre gravitasjonssoner.

Etter gjeldende lovbestemmelser skal brukeren av en vekt påse at den brukes forskriftsmessig. Til dette hører også etterlevelse av regulatoriske spesifikasjoner, spesielt ved endringer, tilføyelser og utvidelser.

Anvisninger for kalibrering (tidligere etterkalibrering)

Kalibreringen av en vekt foretas i samsvar med de respektive lovbestemmelsene i de enkelte landene. Kalibreringen for vekter som ikke er automatiske (opptil 3 tonn) er i Tyskland f.eks. normalt gyldig i 2 år. Tidsrommet for kalibreringens gyldighet starter når vekten tas i bruk.



Vekten påføres forseglinger med påskriften "Gesichert BIZERBA" på sikkerhetsstempelet etter samsvarsvurdering gjennom Bizerba. Kalibreringen skal arrangeres av brukeren i henhold til lovmessige bestemmelser.

Kalibreringsanvisning for land utenfor EU

Lovbestemmelsene i de enkelte landene skal følges.

2.7 Driftsforhold

Kontakt Bizerba eller den respektive kundeservicen når du er i tvil om den praktiske bruken under slike forhold.

Kapslingsgrad, temperatur og luftfuktighet

De tillatte verdiene og kapslingsgraden finner du på merkeskiltet på apparatet og i Tekniske data.

Forutsetninger på oppstillingsstedet

Oppstillingsstedet må være flatt, vibrasjons-, svingnings- og trekkfritt.

Vannrett innretting

For nøyaktigheten til vekten er det tvingende nødvendig at apparatet er innrettet vannrett.

Lufttrekk

Lufttrekk kan påvirke målingene til vektene negativt.

Luftkonveksjon

For å unngå uakseptabel oppvarming må det danne seg fri luftkonveksjon omkring apparatet.

Elektriske tilkoblingsverdier

De tillatte verdiene finner du på merkeskiltet på apparatet og i Tekniske data.

Jording (potensialutligning)

Jordingen må utføres med kortest mulige ledninger på et felles knyttepunkt til hele anlegget. Ellers kan det oppstå feil.

Skriftlig samtykke for endringer

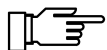
Endringer på apparatene skal kun gjennomføres etter skriftlig godkjenning fra Bizerba.

2.7.1 Forbindelsesledninger til eksterne apparater

Alle forbindelsesledninger må føres i skjermede kabler. Det skal ikke være noen parallelle ledningsføringer til sterkstrømsledninger. Hvis parallellføring ikke kan unngås, skal en minimumsavstand på 0,5 m følges.

2.7.2 Trådløst LAN - nettorganisering av apparater

Trådløst LAN er radionettverkløsninger som muliggjør en trådløs nettorganisering av elektroniske apparater. Lovbestemmelsene for generell tildeling av frekvenser skal følges.



Maskinvaren skal være godkjent for det aktuelle landet.

Strålingseffekten er avhengig av land og i henhold til lover og regler i det aktuelle landet.

Bizerba fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som kan være forårsaket av manipulasjoner eller endringer i maskin- eller programvaren for nettverket.

2.7.3 Kundespesifikk strømforsyning

Installasjonen av strømforsyningen for tilkoping av apparatene må foretas etter de internasjonale forskriftene og bestemmelsene som er utledet av disse. Er nettet sterkt forurenset, må støydempingstiltak foretas i bygningen, f. eks.:

- Påse at Bizerba-apparatene har separat strømtilførsel.
- Monter kapasitivt koblet skilletransformator eller annen demping på Bizerba-apparatenes strømtilførsel.

2.8 Garanti

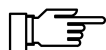
En mangelgarantiytelse gis spesielt ikke når og i den grad skader på leveringsgjenstanden eller andre rettsvarer til bestilleren skyldes følgende årsaker:

- at driftsbetingelsene ikke følges
- at den tekniske dokumentasjonen ikke følges
- uautorisert oppstilling
- feilaktig elektrisk installasjon på konstruksjonssiden
- konstruksjonsmessige endringer på våre apparater
- Fjerning av kalibreringsplomber eller kalibreringsseglet
- Feil programmering og betjening
- Ikke gjennomført databeskyttelse
- naturlig slitasje
- Feil rengjøringsmiddel

Garantien faller bort når mangler eller skader oppstår gjennom inngrep av personer som ikke er autorisert av Bizerba. Videre bortfaller garantien ved bruk av annet enn originale reservedeler eller driftsmidler fra Bizerba, særlig termiske etiketter og kvitteringsruller som ikke er produsert etter Bizerbas spesifisering og godkjent av Bizerba. Ved spørsmål om garantiytelser, reservedeler eller driftsmidler ta kontakt med din Bizerba-fagrådgiver.



Når du stiller inn eller programmerer apparatene på nytt, kontroller ny innstilling ved hjelp av en prøvekjøring og prøveutskrift. Du unngår da mangelfulle resultater.



Kontroller fagmessig håndtering av Bizerba-produkter og gjenta ev. opplæring.

2.9 Kassering/miljøvern

De juridiske bestemmelsene for kassering/miljøvern i det aktuelle landet gjelder.

I dette apparatet er det montert batterier som er underlagt batteriforskriften ved retur og deponering av brukte batterier og akkumulatører.

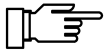
Denne forordningen forplikter deg som sluttforbruker å returnere apparatet til produsenten eller forhandleren etter endt forskriftsmessig bruk for gjenvinning og forskriftsmessig deponering.

Hvis det befinner seg et oppladbart batteri i apparatet, er du i henhold til batteribestemmelsen forpliktet til tilbakelevering av det brukte batteriet til forhandleren eller de offentlige renovasjonsstasjonene som tilrettelagt for dette.

3 Sikkerhetsmerknader

3.1 Krav til betjeningspersonellet

Apparatet må bare brukes av personer som har fått opplæring i betjening av dette. Betjeningspersonellet skal være fortrolig med sikkerhetsinnretningene på maskinen og ha lest og forstått sikkerhetsinstruksene som finnes i denne håndboken.



Bare kvalifisert fagpersonale eller Bizerba-serviceteknikere har lov til å åpne apparatdeler.

Selv om apparatet er utstyrt med alle påkrevde sikkerhetsinnretninger, kan manglende overholdelse av sikkerhetsforskriftene føre til skade på betjeningspersonellet eller skade på eiendom.

Den lovlige minstealderen for betjeningspersonellet er 14 år. Informer deg om muligens avvikende bestemmelser i ditt land.

3.2 Verne- og sikkerhetsinnretninger

Start apparatet først hvis alle verne- og sikkerhetsinnretninger er i drift. Verne- og sikkerhetsinnretningene må ikke endres eller omgås.

3.2.1 Strømskilleenhet

Apparatet leveres standard med støpsler. Støpslene er strømskilleenheter. Vær oppmerksom på følgende krav:

- For å slå enheten over til spenningsfri, må du trekke ut støpslene.
- De fabrikkmonterte stikkontaktene må være lett tilgjengelig.
- Avstanden mellom stikkontaktene til enheten må være mindre enn 3,6 m (12 ft).

Driftsansvarlige for anlegget er ansvarlig for reglementert utførelse av strømtilkoplingen og strømskilleanordningen i henhold til nasjonale bestemmelser.

3.3 Nettilkobling

	⚠ ADVARSEL
	Feil nettspenning! Ødeleggelse av elektriske komponenter, brannfare. <ul style="list-style-type: none">– Sammenlign nettspenningsspesifikasjonene med angivelsene på merkeskiltet til apparatet.– Apparatet skal bare kobles til strømnettet når nettspenningsspesifikasjonene stemmer overens med apparatets verdier.

3.4 Skilt på apparatet

Varselsymbolene som er oppført i dette kapitlet identifiserer risikoområder på apparatet som kan oppstå under drift.

Brannfare på grunn av feil sikring



For sikring bruk alltid den foreskrevne sikringsverdien og -typen.

Fare for skjæring på etikettkutter



Apparater med etikettkutter: Under drift skal fingre og hender holdes borte fra etikettkutter.

4 Betjeningselementer

4.1 På-/av-bryter

På-/av-bryteren er plassert på baksiden av apparatet. Ved hvert trykk slår du apparatet på eller av.

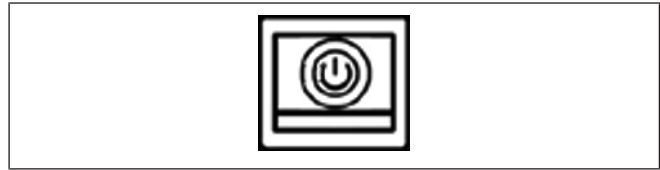


Fig. 4: På-/av-bryter

	⚠ FARE
	<p>Det er elektrisk spenning i apparatet når støpselet er satt i! Livsfare ved elektrisk støt.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Før arbeider på apparatet skal nettkontakten trekkes ut. – Arbeid i apparatet skal kun utføres av kvalifisert fagpersonale.

4.2 Knapper og kontrollamper på apparatet

Via et betjeningsfelt på forsiden kan du betjene og kontrollere apparatet direkte.

- ① Feil
- ② Etikettrullen tom
- ③ Pause
- ④ Skriveren kjører ned
- ⑤ Skriveren slått på
- ⑥ Skrive ut etikett (<Print>)
- ⑦ Mat fram tometikett (<Feed>)
- ⑧ Avbryte etikettsekvens (<Avbryte>)
- ⑨ Avbryte utskrift eller starte igjen etter avbrudd (<Pause>)
- ⑩ <Return>. Knappen kan for eksempel brukes til å erkjenne summer.
Den oppfører seg som knappen <OK> på GT-7C.

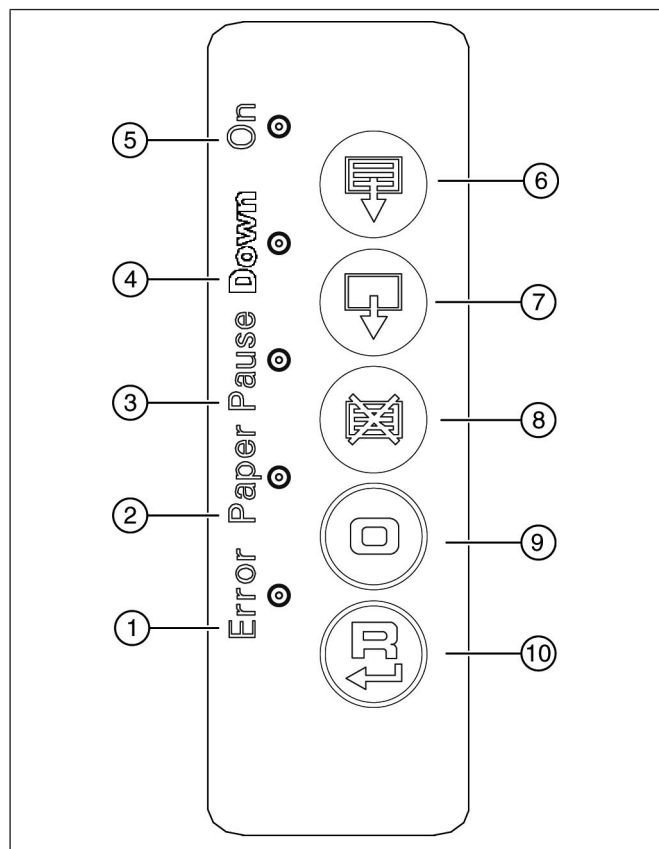


Fig. 5: Knapper og kontrollamper på apparatet

4.3 Visnings- og betjeningsenhet

Apparatet kan utstyres med følgende display- og betjeningsenheter:

- GT-7C
- GT-12E
- GT-12C

Anvisningen beskriver betjening på basis av display- og betjeningsenheten GT-7C.

Den henviser til særegenheter ved bruk av display- og betjeningsenhet GT-12C.

Grunnleggende prinsipper for betjening beskrives for separat for GT-12C. [► 24]



Betjeningen til visnings- og betjeningsenheten GT-12E er identisk med den til GT-12C.

4.4 Vis apparater i en linje med farge

Via GT-SoftControl kan du tilordne apparatene i en linje ulike farger ved visningen, se bruksanvisningen til GT-SoftControl.

Skjermen markerer nummer og navn på apparatet som aktuelt vises, samt foretar markeringer av apparatet funksjoner med apparatets farge. Dersom en oppføringer virker på flere apparater i en linje, eller dersom kun et apparat er tilgjengelig, så vil visningen bruke standardfargen svart.

Funksjoner som "Historikk meldinger" gjør det mulig å koble om til andre apparater i linjen. Ved omkobling veksler fremstillingen til fargen som er tilordnet det aktuelle apparatet.

4.5 Visnings- og betjeningsenhet med folietastatur

4.5.1 Oppbygging av skjermbildet

I standardinnstillingen vises tekst- og sumvisning etter innkopling. Alt etter konfigurasjon kan en ny visning dukke opp i stedet for tekst- og sumvisning [► 47]:

- < Stor grafikkvisning >
- < Stor vektvisning >
- < Liten grafikkvisning >



Skjermbildet kan konfigureres individuelt via GT-SoftControl-programmet. Med GT-SoftControl lar visningselementer seg tildele forskjellig og slås på eller av individuelt. Visningen på ditt apparat kan variere på grunn av en individuell konfigurasjon av den foreliggende beskrivelsen.

Konfigurasjonen av GT-SoftControl er ikke gjenstand for denne dokumentasjonen. Les for dette brukerveiledningen til GT-SoftControl.

Tekst- og sumvisningen består av følgende elementer:

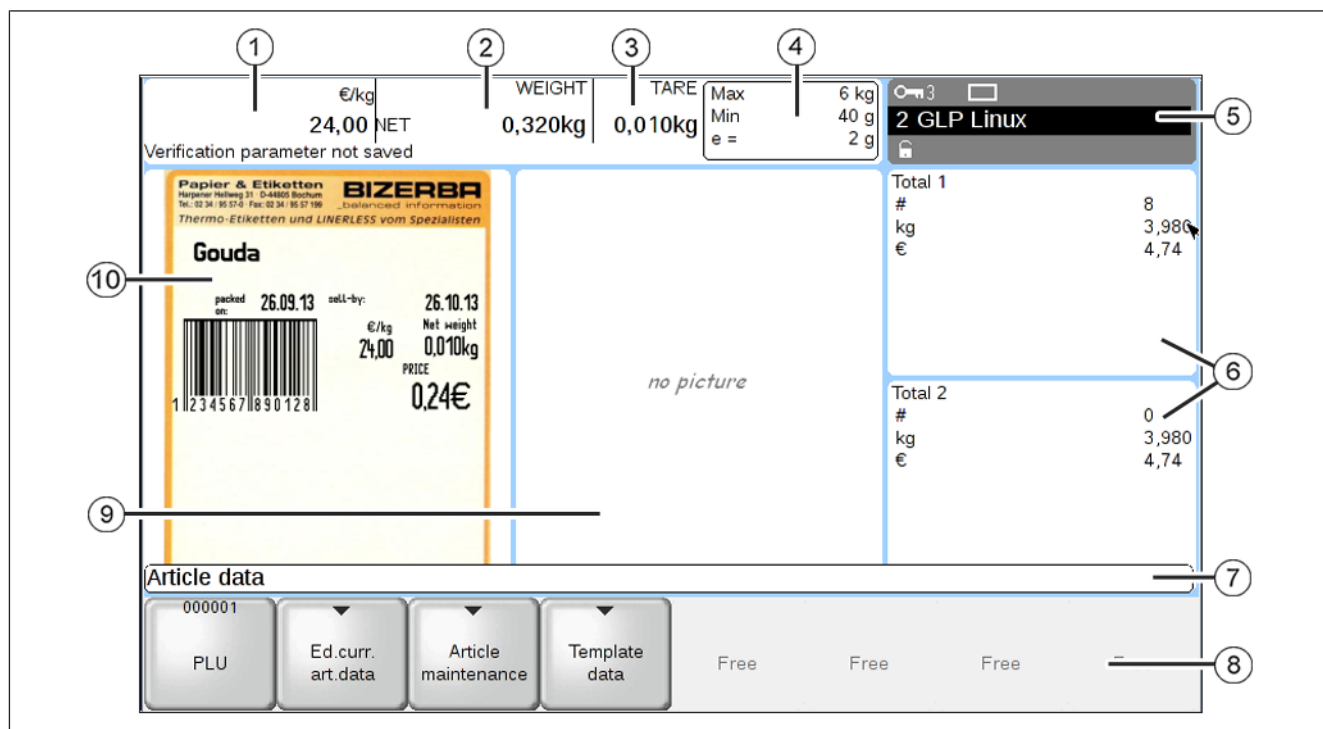


Fig. 6: Tekst- og sumvisning

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| ① Pris | ⑥ Sumvindu |
| ② Vekt | ⑦ Menystivisning |
| ③ Tara | ⑧ Softkeys |
| ④ Kalibreringsdata | ⑨ Artikkelbilde |
| ⑤ Systembussadresse og apparatnavn | ⑩ Etikett |

Softkey-visningen avhenger av valgt meny og nåværende berettigelsesnivå.

4.5.2 Folietastatur



Fig. 7: GT-7C



<Artikkel- data>
Velg artikkeldatamenyen.



<Produksjons- data>
Velg produksjonsdatamenyen.



<Visning>
Velg visningsmenyen.



<Konfigurasjon>
Velg konfigurasjonsmenyen.



<Service>
Velg servicemenyen.



Åpne formularene 1 til 3.



Taster for å kalle opp softkeys som vises på skjermen. [▶ 30]



<Nøkkel>

Velg adgangsnivå. [► 49]



<Record>

Rop opp lagret makro.



<Valg>

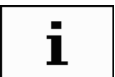
Kall opp menyen med tilleggs- eller knappfunksjoner. Avhengig av driftssammenhengen vises bare en del av følgende funksjoner.

- "Makro-meny": For å behandle og programmere makroer.
- Bare for Unicode-apparater: "Tastatur- layout": For omkopling av tastaturlayoutet. [► 46]
- "Kontekstmenyer": For å åpne valgmenyen for oppkall av kontekstmenyen for etikettforhåndsvisning og artikkelbilde, se brukerveiledningen for "GT-SoftControl".
- "Operatørspråk (Language)": For å bytte brukerspråk. [► 45]
- "Start forbindelsesverktøy": For å opprette forbindelse til andre enheter og/eller brukergrensesnittet til GT-SoftControl, se brukerveiledningen for "GT-SoftControl".
- "Pakke-reset utføres": For å omstarte apparatet etter en forstyrrelse. [► 66]
- "Softkey programmering": En softkey kopieres til adgangsnivå 9.
- "Softkey omdøpes": For å endre navnet på en softkey som er frigjort for dette.
- "Skjermdump": For å lage en skjermdump av den aktuelle skjermvisningen, se brukerveiledningen for "GT-SoftControl".
- "Avbryte": Avbryt funksjon.



< >0< >

Nullstill vekt. Nullstilling er mulig innen området opp til $\pm 2\%$ av maksimalvekten.



<Info>

Vise kalibreringsinformasjon:

- "Software-ID": Programvareidentifikasjon
- "Software-oppdatering Loggbok": Loggboken for programvareoppdateringer
- "Driftstimer": Vise driftstimer
- "Historikk meldinger": For å vise historien til meldingene
- "Finn Softkey": For å søke etter en softkey [► 31]



<Pause>

Avbryte en etikettsekvens og fortsette ved å trykke på knappen igjen.



<Avbryte>

Avbryte utskrift av en etikettserie.



<Feed>

Mate fram tom etikett.



<Print>

Starte etikettutskrift manuelt.



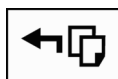
<Esc>

Avbryte en funksjon eller lukke en visning.



<Select>

Åpne et inntastingsfelt for redigering i tabeller.



<Tilbake>

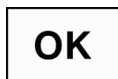
Flytt bakover i menytreet eller bla bakover i tabeller. Hvis du har fulgt en lenke-funksjonstast, hoppe tilbake igjen.

Etter at apparatet er slått på eller etter en endring av adgangs nivå har <Tilbake> ingen funksjon.



<ETC>

I menyer over flere sider, bla framover opp eller tilbake. Hvis du kan bla, står symbolet ">" eller "<" i bunnen av skjermen.



<OK>

Bekreft inntastingen. Hvis skjermbildet viser en meny: bytt til nest høyere meny nivå.



Markørtaster

Beveg markøren i tabeller, valglister, menyer, tekster, etc.



Legge inn tall eller tekst. [► 32]











<+/->

Bytte fortegn til tall eller veksle mellom to innstillinger i tabeller. [► 39]



<Fjern>

- Se feilmeldinger.
- Deaktivere en funksjon i tabeller.
- Slette tekst mens man skriver.

	<TAB> Sette inn tabulator.
	<2nd> Med <2nd> og en annen tast kalles tilleggsfunksjoner opp eller tilleggstegn legges inn i teksteditoren.
	<ALT> Med <ALT> og et tresifret tall legges valgfrie tegn inn i teksteditoren.
	<SHIFT> Veksle mellom store og små bokstaver. Skiftet gjelder bare når du trykker på tasten.
	<CAPS> Veksle mellom store og små bokstaver fast.
	<SPACE> Sette inn ordskiller når tekst skrives.
	Uten funksjon for dette apparatet.
	Uten funksjon for dette apparatet.

4.6 Visnings- og betjeningselementer med berøringsskjerm

4.6.1 Oppbygging av skjermbildet

Beskrivelsen gjelder et typisk skjermbilde i visningsformat <Tekst&Sum visning>[▶ 47].



Skjermbildet kan konfigureres individuelt via GT-SoftControl-programmet. Med GT-SoftControl lar visningselementer seg tildele forskjellig og slås på eller av individuelt. Visningen på ditt apparat kan variere på grunn av en individuell konfigurering av den foreliggende beskrivelsen.

Konfigureringen av GT-SoftControl er ikke gjenstand for denne dokumentasjonen. Les for dette brukerveiledningen til GT-SoftControl.

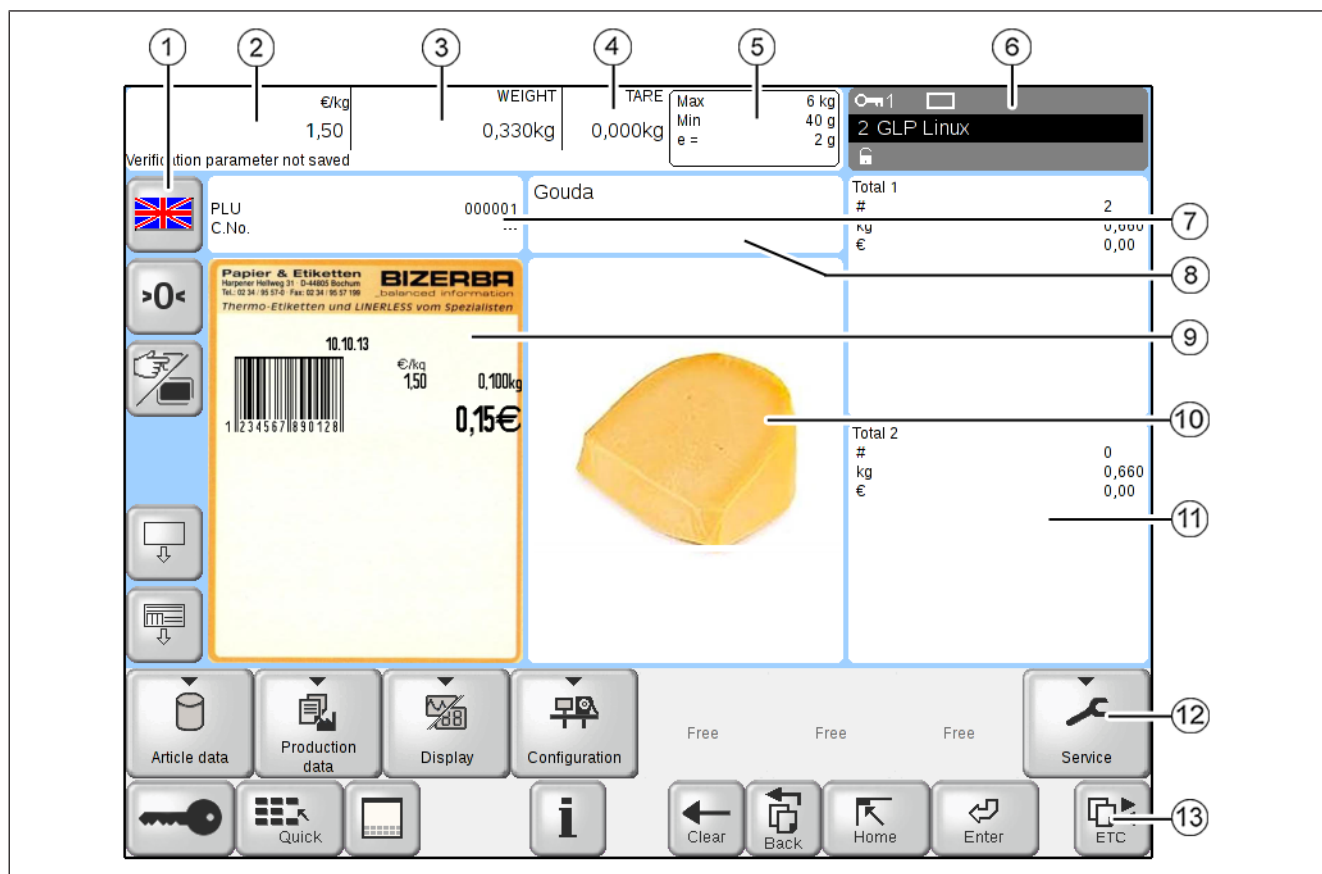


Fig. 8: Visnings- og betjeningsområder på skjermen (eksempel)

- | | | | |
|---|--|---|-----------------|
| ① | Sifferblokk til venstre (fritt konfigurerbar) | ⑦ | Artikkel |
| ② | Pris | ⑧ | Artikkeltekst |
| ③ | Vekt | ⑨ | Etikett |
| ④ | Tara | ⑩ | Artikkelbilde |
| ⑤ | Kalibreringsdata | ⑪ | Sumer |
| ⑥ | Statusvisning bestående av: <ul style="list-style-type: none"> – Utvalgskriterium for vektklasseinndeling (eksempel) eller tendensreguleringstegn – Enhetsstatus – Systembussadresse og apparatnavn | ⑫ | Softkeys |
| | | ⑬ | Knapper nederst |

4.6.2 Taster og softkeys



< >0< >

Nullstill vekt. Nullstilling er mulig innen området opp til $\pm 2\%$ av maksimalvekten.



<Brukerspråk>

Endre språkinstilling for dette apparatet.



<Omkobling>

Programmerbare taster og eventuelt vis/skjul hurtigtastatur. Visning av skjerm- og betjeningselementer bak de programmerbare tastene.



<Nøkkel>

Velg adgangsnivå. [► 49]



Åpne hurtigtastatur.



<Flere softkeys>

Vise ekstra softkeys.



<Mindre softkeys>

Skjule ekstra softkeys.



< Info >

Vise kalibreringsinformasjon:

- " Software-ID ": Vise informasjon om programvaren
- " Software-oppdatering Loggbok ": Vise loggboken for programvareoppdateringer
- " Driftstimer ": Vise driftstimer
- " Historikk meldinger ": For å vise historien til meldingene
- " Finn Softkey ": For å søke etter en softkey [► 31]



<Fjern>

- Se feilmeldinger.
- Deaktivere en funksjon i tabeller.
- Slette tekst mens man skriver.



<Hjem>

Bytt til hovedmeny.



<Enter>

Bekreft inntastingen. Hvis skjermbildet viser en meny under hovedmenyen: bytt til ett menynivå opp.



<Tilbake>

Flytt bakover i menytreet eller bla bakover i tabeller. Hvis du har fulgt en lenke-funksjonstast, hoppe tilbake igjen.

Etter at apparatet er slått på eller etter en endring av adgangsnivå har <Tilbake> ingen funksjon.



<Etc>

I menyer over flere sider, bla framover opp eller tilbake.

2 GLMI Master

<ID>

Viser systembussadressen til apparatet og eventuelt apparatnavnet. Ved å trykke på feltet kommer du til nivået av GT-SoftControl.



Bruk av GT-SoftControl tas ikke med i denne dokumentasjonen. Les for dette brukerveiledningen til GT-SoftControl.

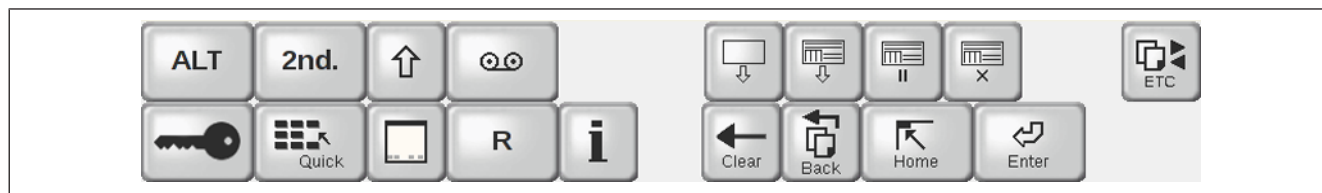
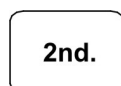
Synlig etter at <Flere softkeys> trykkes

Fig. 9: Ekstra taster

**ALT**

<Alt>

For tastkombinasjoner. Aktiver eller deaktiver ved å trykke på dem.

**2nd.**

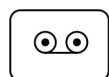
<2nd.>

For tastkombinasjoner. Aktiver eller deaktiver ved å trykke på dem.



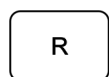
<Shift>

Veksle mellom store og små bokstaver. Aktiver eller deaktiver ved å trykke på dem.



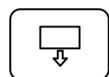
<Record>

Kalle opp lagret makro [► 50].

**R**

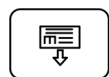
<R>

For tastkombinasjonen <Shift> <ALT> <R>. Tilbakestiller alle innstillinger i området til apparatet.



<Feed>

Mate fram tom etikett.



<Print>

- Starte etikettutskrift manuelt.
- Starte utskrift av en etikettserie.



<Pause>

Avbryte utskrift av en etikettserie eller starte igjen etter et avbrudd.



<Avbryte>

Avbryte utskrift av en etikettserie.

4.7 Symboler på statusskjermen

Berettigelsesnivå



Berettigelsesnivå (i eksempelet berettigelsesnivå = 5).

Store og små bokstaver



Store bokstaver permanent aktivert Kapitalisering med tasten <Caps>.

Forbindelsesinformasjon



Det foreligger en e-Service-forbindelse.

Henvisning om flere funksjonstaster



Flere funksjonstaster er tilgjengelige på linje to.



Flere funksjonstaster er tilgjengelige på linje en.

Informasjon om apparatstatus



Behandlingen er sperret på et av apparatene som er ført opp under apparatforbindelser ("Lock").



Alarm på et av apparatene som er ført opp under apparatforbindelser.



Vekten har gjennomført en automatisk nullstilling.



Funksjonstasten kopieres.



Update eller bakgrunnsdistribusjon kjører.



Statistikdataene overføres.



Linjesikring eller lasteprosess kjører.



Pause ble trykket.



Hurtigtasten ble utført på vellykket vis.

Symbolene til makro-recorder



Makro-recorder er ikke aktiv.



Opptak.



Opptakspause.



Avspilling.



Avspillingspause.

Et utropstegn "!" ved siden av et symbol betyr at makrofunksjonen er midlertidig deaktivert for å tillate en feilretting.

Lisenssymboler



Ingen lisens foreligger.



Ingen lisens frigitt.



En eller flere lisenser frigitt.



Demolisens frigitt.



Prøvelisens med angivelse av gjenværende tid i timer (i eksempelet 720 timer).

4.8 Sumvisning

Skjermen viser opptil tre sumvinduer kontinuerlig.

- ① Under visning av en sum fra et annet apparat: ID for det andre apparatet
- ② Betegnelsen til summinnet
- ③ Stykketall med stykksymbolet #
- ④ Vektsum med enhet
- ⑤ Prissum med enhet
- ⑥ Eventuelt sumforvalget til summinnet med enhet eller stykksymbolet
- ⑦ Når enkeltteller er aktivert:
" Lpd. nr. ": Løpenummeret til enkeltnumeratoren
- ⑧ Når sumteller er aktivert, f.eks. sumnummerator 1:
" Sum.-Nr1: ": Løpenummeret til sumnumeratoren

Total 1				1
#		0		
kg			0,000	
€			0,00	
<=	#	5		
Con. No.:		1		
Total 2				
#		0		
kg			0,000	
€			0,00	
<=	#	10		
Tot.No.1:		<1>		

Fig. 10: Eksempel på en kontinuerlig sumskjerm

4.9 Softkeys

Skjermen viser opptil åtte softkeys samtidig. Utvalg og antall softkeys avhenger av hvilke menyer som er oppkalt og godkjeningsnivå.

- Softkeys som det ikke er godkjenning for, byttes ut med et parameter med påskriften <Ledig>.
- Softkeys som er godkjente, men som ikke kan brukes på grunn av manglende forutsetninger, vises gråtonet.



I berettigelsesnivå 9 kan du plassere softkeys kundetilpasset. I alle modustrinn er det mulig å omdøpe bestemte softkeys.

Symboler på softkeys

Softkeys har ulike funksjoner avhengig av type:



Kalle opp menyen.



Utfør funksjon umiddelbart: f.eks utløs sum med <Sum 1>.



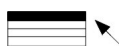
Kall opp en funksjon som trenger en inngangsverdi og utføres etter inntasting.



Opprette eller redigere tekst i teksteditoren.



Kalle opp tabell.



Kalle opp utvalgsliste.



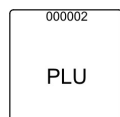
Referere til en funksjon i en annen gren av menytreet (lenke).



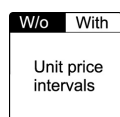
Kalle opp teksteditor.



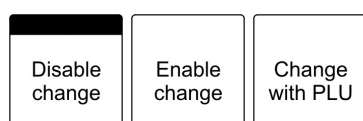
Kalle opp søk.



En verdiangivelse via softkey-navnet viser den aktive innstillingen.



Et todelt felt via softkey-navnet viser at to innstillinger er mulig. Det svarte feltet angir den aktive innstillingen.



Et svart felt i en av flere softkeys viser aktiv softkey i en gruppe av softkeys der bare en av dem kan aktiveres.



Berettigelsesnivå 9: Tegnet "#" i softkeyen markerer en passordbeskyttelse.

Flytte seg gjennom menystrukturen

For å flytte seg i menystrukturen er følgende knapper tilgjengelige:

- Softkey med symbol ▼ Skjul softkeys i lavere nivå.
- <Ok> eller <Enter> Skjul softkeys i høyere nivå.
- <Tilbake> Reversere siste bevegelse.
- <Etc> Bytte frem og tilbake flere softkeys innenfor et nivå mellom visning av de åtte første softkeys og eventuelt andre softkeys.
- <Hjem> **Apparater med berøringsskjerm:** Tilbake til hovedmeny.

4.9.1 Søke etter softkeys

Med funksjonen "Finn Softkey" kan du kalle opp softkeys direkte og uten kjennskap til tilgangsveien. Søket gir tilgang til alle softkeys som er tilgjengelig i det aktuelle berettigelsesnivået.



Søkefunksjonen skiller ikke mellom store og små bokstaver.

Som søkeresultat ser du begynnelsen på resultatlisten. Tekststeder som er funnet er uthevet. Med navigasjonselementene kan du eventuelt flytte til en annen del av resultatlisten i visningsområdet, se side.

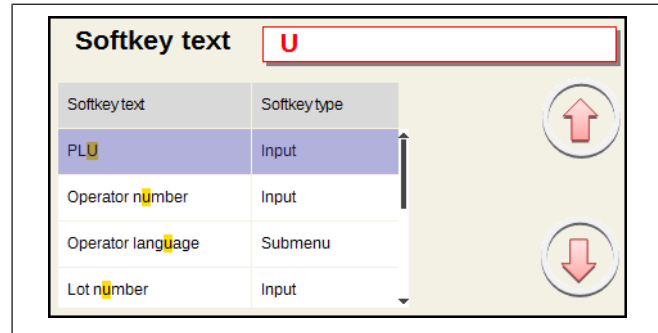


Fig. 11: Søke etter softkey (eksempel)

- Ikke berettigelsesnivå 9

⇒ <Info>

⇒ Velg og bekreft funksjon "Finn Softkey".

⇒ Skriv inn en del av softkey-navnet.

Alle softkeys som ligger i eller under berettigelsesnivået, hvis navn inneholder søketeksten, vises.

⇒ Velg og bekreft ønsket softkey i resultatlisten.

4.9.2 Slå på softkeys

Softkeys som kan veksle har to mulige innstillinger. Begge vises i toppen av softkeyen. Den aktive innstillingen markeres av en svart bakgrunn.

⇒ Trykk på softkeyen.

På softkeyen markeres den nye innstillingen.

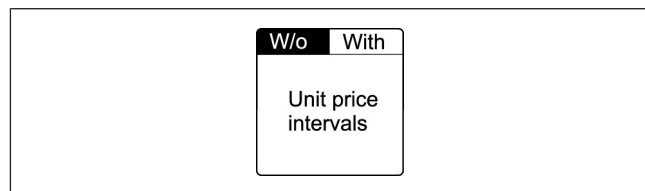


Fig. 12: Softkey som kan veksle (eksempel)

4.10 Opprette og lagre data

4.10.1 Opprette og lagre tekst

Flerlinjers tekster oppretter du i en teksteditor .



I noen tilfeller kan det valgfritt lagres bare for den aktuelle merkingen eller i tillegg i databasen [► 33].

⇒ Registrer med tastatur.

⇒ <OK>

4.10.2 Opprette og lagre tallverdi

Den forventede formatet av tallverdien er angitt i inndatavinduet. Hvis angivelsen inneholder et komma, beholdes dette under inntastingen. Du trenger ikke å angi kommaet.

Apparater med berøringsskjerm: I tillegg til inndatavinduet, vil et tastatur vises.

For inntasting av tallverdier står følgende taster ved siden av talltastene til rådighet:

<+/->	Reversere fortegn for inndataene. Tilgjengelig bare for funksjoner som tillater negative inndata.
<Fjern>	Slette inntastingen.
< OK > eller <Enter>	Bekreft inntastingen.



I noen tilfeller kan det valgfritt lagres bare for den aktuelle merkingen eller i databasen [► 33].

-
- ⇒ Registrer tallverdi med talltaster.
- eller**
- ⇒ Registrer tallverdi med markør.
 - ⇒ Ved behov, reverser fortegn med <+/->.
 - ⇒ Bekreft inntastingen.

4.11 Lagre data for den aktuelle produksjonen eller i databasen

Alt etter funksjonssammenhengen og konfigureringen av databasen, kan du bestemme når du lagrer om de innsamlede dataene bare skal være gyldig for den aktuelle produksjonen eller i tillegg bli lagret i databasen. De lagrede dataene over artikkeldataene i databasen aktiveres automatisk ved artikkelbytte.



Endringer i parametertabellene lagret i databasen påvirker alle artikler som er tildelt til parametertabellen.



Muligheten for lagring i artikkeldatabasen er avhengig av den individuelle konfigureringen av databasen og kan derfor bare tas hensyn til som et eksempel i funksjonsbeskrivelsen. Den alltid samme prosedyren blir beskrevet nedenfor generelt.

Tabell

Hvis det er mulig å lagre for den aktuelle produksjonen eller ekstra lagring i databasen når man forlater en tabell, vil en spørring med følgende mulige svar vises:

<Ja>:	Lagre inndata bare for den aktuelle produksjonen.
<Ja, ekstra i database>:	Lagre inndata for den aktuelle produksjonen og i databasen.
<Nei>:	Forlate funksjonen tabellen uten å lagre inndata.
<Tilbake> eller <Avbryt>:	Gå tilbake til funksjonen uten å lagre inndata.

Inndatavindu

Hvis en tekst- eller tallinnlesning kan lagres valgfritt bare for den aktuelle produksjonen eller i tillegg i databasen, vises følgende funksjoner i nederste kant i inndatafeltet:

<Avbryt>:	Avbryt funksjonen uten å lagre inndata.
-----------	---

<Database>: Lagre inndata for den aktuelle produksjonen og i databasen.

<OK>: Lagre inndata bare for den aktuelle produksjonen.

4.12 Administrere tabeller og parametere

Tabellene administreres i systemet på samme måte som diverse tekster under parameternumre. Artikkeldatatabellene kan tildeles andre tabeller og tekster via de tilhørende parameternumrene. Slik kan for eksempel en artikkeldatatabell som er tildelt artikkelen oppkalles automatisk ved artikkelbytte.

4.12.1 Registrere bildeparameternummer

Nye og eksisterende parameternummer registrerer du som vist i følgende eksempel for å lagre en datotekst.

Fig. 13: Eksempel på tilgang til parameternumre: Lagre datotekst

Følgende funksjoner er mulig:

- Registrere ønsket parameternummer ved hjelp av tastatur.
- Registrere ønsket parameternummer ved hjelp av markørtastene.
- Trykk på <Neste ledige nr.> for å godta det neste ledige parameternummeret i inntastingsfeltet.
- Trykk knappen med lupesymbolet for å åpne en liste med eksisterende poster og godta et parameternummer fra denne listen i inntastingsfeltet.



Via en knapp med lupesymbol åpner du en valgliste med eksisterende poster. Avhengig av type post står ulike taster til disposisjon.

Eksempel: Når du lagrer en datotekst, får du tilgang til følgende valglister via knappene med lupesymbol:

- <Datotekst- nummer>: Åpne en liste sortert etter parameternumre over de tilgjengelige datotekstene.
- <Datotekst>: Åpne en liste sortert alfabetisk over de tilgjengelige datotekstene.

Åpne utvalgliste over eksisterende poster og overta parameternumre fra denne listen

- ⇒ Trykk på feltet med lupeymbolet, for eksempel <Datotekst- nummer>.
En utvalgliste over tilgjengelige poster vises.
- ⇒ Ved sortering etter tekster: Skriv inn en eller flere innledningsbokstaver for posten det søkes etter.

eller

- ⇒ Ved sortering etter numre: Skriv inn nummeret til posten det søkes etter eller et liknende nummer.
Den sorterte lista viser postene fra innledningsbokstaven(e) eller fra den angitte nummeret.
- ⇒ Velg og bekreft dem ønskede posten.

Parameternummeret til posten vises i tekstfeltet.

4.12.2 Opprette parametertabeller og åpne for redigering

For å administrere parametertabeller står funksjoner i de tilhørende menyene til rådighet. Oppkall for behandling er beskrevet i de respektive kapitlene.

Generell prosedyre for å lage en ny parametertabell

- ⇒ Trykk på softkeyen for å redigere en parametertabell.
- ⇒ Når du taster inn parameternummeret velger du et ubrukt parameternummer eller <Neste ledige nr.> setter inn og bekrefter. [► 34]

eller

- ⇒ Åpne så en eksisterende parametertabell, rediger denne og lagre under et ubrukt parameternummer når den lukkes. For dette taster du inn et ubrukt parameternummer eller setter inn via <Neste ledige nr.>. [► 34]

En ny parametertabell legges til.

Generell prosedyre for å redigere en eksisterende parametertabell

- ⇒ Trykk på softkeyen for å redigere en parametertabell.
- ⇒ Skrive inn parameternummeret til den ønskede tabellen eller velge den fra en valgliste. [► 34]
- ⇒ Når tabellen lukkes, lagre den under det samme parameternummeret.

De tidligere innholdet i parametertabellen erstattes av de nye oppføringene.

4.12.3 Navigere i tabeller

Chan.	Device ID	Bus type	Bus address	Connect hdl	IP address	Port No.	Socket
A	0	TCP/IP	0	0	0.0.0.0	1045	0
B	0	Inactive	0	0	0.0.0.0	1045	0
C	0	Inactive	0	0	0.0.0.0	1045	0
D	0	Inactive	0	0	0.0.0.0	1045	0
E	0	Inactive	0	0	0.0.0.0	1045	0
F	0	Inactive	0	0	0.0.0.0	1045	0

Fig. 14: Cellemerking og navigasjonselementer

- ① Aktiv celle, redigerbar
- ② Ikke redigerbar celle
- ③ Navigasjonselement: Blader i pilens retning (kun for berørings skjerm eller tilkople mus)
- ④ Rullefelt

Merking av celler

blå ramme: Den nettopp valgte cellen

rød ramme: Cellen blir redigert nå.

Hvit bakgrunn: Cellen er redigerbar

Grå bakgrunn: Cellen er ikke redigerbar

Velge celle

⇒ **Apparater uten berørings skjerm:** Forskyv merkingen til den ønskede cellen med markørtastene.

⇒ **Apparater med berørings skjerm:** For å velge en celle, trykker du på cellen.

Endre synlig tabellutsnitt

⇒ **Apparater uten berørings skjerm:** Med piltastene kan du bla gjennom tabellen.

Apparater med berøringsskjerm: For å endre det synlige tabellutsnittet, er følgende navigeringselementer for hånden:



Navigasjonselement for å bla

Trykk på pilen for å bla i pilens retning. Disse navigasjonselementene vises på alle sider av tabellen der det er mulig å bla videre.



Navigasjonselement for å skyve

Trykk og hold fast på et navigasjonselement for å bla (én enkelt pil). Navigasjonselementet for å skyve vises. Den lar deg skyve det synlige utsnittet i alle retninger. Skyv tabellutsnittet ved å trykke lett i ønsket retning.

Så snart fingeren ikke har noen kontakt med navigasjonselementet mer, forsvinner navigasjonselementet for å skyve.



Rullefeltet på kanten av tabellene brukes til orientering. De viser hvor det synlige tabellutsnittet befinner seg i tabellen. Med en tilkoblet mus kan du også bruke rullefeltet til navigasjon.

4.12.4 Behandle tabeller

Tabellene består vanligvis av tre kolonner:

Venstre kolonne:	Linjenummer
Midtre kolonne:	Attributt
Høyre kolonne:	Verdien av attributtet

Alt etter attributt tildeles verdiene som følger:

Template name: Template No.: 2		
Line	Attribute	Value
1	Date text field 1	
2	Auto.labeler param. No. Load	2
3	Print weight 2	On single labels only
4	Price text printing	<input checked="" type="checkbox"/>

Fig. 15: Skjema som eksempel på en tabell med forskjellige typer attributter

- ① For verdiinnlesning [► 38].
- ② For tallinnlesning [► 38].
- ③ For å overføre en verdi fra en liste [► 38].
- ④ For å slå på et attributt med bare to mulige innstillinger [► 39].

Endre tekst eller tallverdi

Ved tallregistrering er formatet forhåndssett. Hvis tallverdien inneholder et komma, eller det er tildelt en enhet, beholdes komma og enheten under registreringen. Du trenger ikke å angi kommaet og enheten.

Apparater med berøringsskjermer: For registrering av tekst og tall i tabeller vises det et passende inndatatastatur på skjermen.

⇒ Trykk på tabellfeltet for å legge inn verdier.

eller

⇒ **Apparater uten berøringsskjermer:** Velg tabellfelt for å legge inn verdier og trykk <Select>.

⇒ Registrer ny tekst eller tallverdi med tastatur.

⇒ <OK>

eller

⇒ <Enter>

Endre verdi fra liste

For endring av tabellverdien vises en liste med de mulige innstillingene.

Apparater uten berøringsskjerm

- ⇒ Merk tabellverdien som skal endres og trykk <Select> for å åpne valglisten.
- ⇒ I valglisten merker du ønsket verdi ved hjelp av piltastene eller ved å skrive den første bokstaven.
- ⇒ <OK>

Apparater med berøringsskjerm

- ⇒ Trykk på tabellverdien som skal endres for å åpne valglisten.
- ⇒ I valglisten merker du ønsket verdi ved hjelp av piltastene, ved å skrive den første bokstaven eller ved å trykke på den.
- ⇒ <OK>

eller

- ⇒ <Enter>

eller

- ⇒ Trykk på <Select>. Knappen <Select> er bare tilgjengelig hvis tastaturet ble utvidet før tabellen ble oppkalt med <Flere softkeys> [► 25].

Endre innstillingen av en omskiftbar attributt

Innstillingen av en omskiftbar tabellattributt vises med et kontrollfelt med eller uten hake:



Når funksjoner er slått på vises det en hake i kontrollfeltet.



Når en funksjon ikke er slått på, er det tilhørende kontrollfeltet tomt.

- ⇒ Merk en verdi i tabellen med piltasten.
- ⇒ Trykk på verdien inntil den ønskede innstillingen nås.

eller

- ⇒ **Apparater uten berøringsskjerm:** Trykk på <+/-> inntil den ønskede innstillingen nås.

Endre tabellverdier for linjer, kolonner eller hele tabeller

I noen tabeller, har du muligheten til å gjøre de samme innstillingene for hele linjer, hele kolonner eller hele tabellen med kun én oppføring.

Apparater uten berøringsskjerm

- ⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene i en kolonne, velger du kolonneoverskriften og trykker <Select>.

eller

- ⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene i en linje, velger du linjeoverskriften og trykker <Select>.

eller

- ⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene i en tabell, velger du feltet i venstre øverste hjørne i tabellen og trykker <Select>.

Når en endring for hele kolonnen, linjen, eller tabellen er mulig, vises et spørsmål om dette.

- ⇒ Velg svar og bekreft.

Apparater med berøringsskjerm

⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene i en kolonne, klikker du på kolonneoverskriften.

eller

⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene, klikker du på linjeoverskriften.

eller

⇒ For å endre innstillingen på samme måte i alle cellene i en tabell, klikker du på feltet i venstre øverste hjørne i tabellen.

Når en endring for hele kolonnen, linjen, eller tabellen er mulig, vises et spørsmål om dette.

⇒ Trykk på softkey med ønsket svar.

⇒ Foreta eventuelt innstillingene for alle cellene i kolonnen, linjen eller tabellen.

Bruk søkefunksjonen i tabeller

I tallrike tabeller står en søkefunksjon til disposisjon via tasten <Utvalg>, og med denne kan du søke etter tabelloppføringer.

Apparater med berøringsskjerm



<Søk>

Via denne tasten står en søkefunksjon til disposisjon, og med denne kan du søke etter tabelloppføringer.

Følgende søkemodi er mulige:

"Fragment": Søk etter tabelloppføringer som inneholder den **oppgitte** søketeksten.

"Ordbegynnelse": Søk etter tabelloppføringer som **begynner** med den angitte søketeksten.

Søkefunksjonen skiller **ikke** mellom store og små bokstaver.

- En tabell er åpnet.

⇒ Marker tabellspalten som det skal søkes i. Hvis søket skal begynne i en bestemt tabellcelle, merk denne tabellcellen.



Hvis søket ikke gir noen treff i den merkede kolonnen, fortsettes det i tittelkolonnen og i den første spalten.

⇒ **Apparater uten berøringsskjerm:** Trykk på tasten <Velg>.

⇒ Velg og bekreft funksjon "Søk etter".

Et søkevindu vises.

⇒ **Apparater med berøringsskjerm:** I tabellen trykker du på tasten <Søk>.

Et søkevindu vises.

⇒ Velg søkemodus.

⇒ I feltet "Søk etter" angir du avhengig av søkemodus begynnelsen på eller en del av den tabelloppføringen du søker etter.

- ⇒ Trykk på <fortsett å søke>.
- I feltet "funnet" vises den første tabelloppføringen som oppfyller søkekriteriet.
- ⇒ Hvis det er nødvendig, trykk på <fortsett å søke> enda en gang, inntil den søkte tabelloppføringen vises i feltet "funnet".
- ⇒ Lukk søkevindu med <✓> eller <OK>.

Den søkte tabelloppføringen er merket.

4.12.5 Skrive ut tabelldata

Apparater uten berøringsskjerm: Data fra en tabelleditor kan skrives ut for kontroll eller arkivering på blankoetiketter, kvitteringsruller eller lister.

Apparater med berøringsskjerm: Hvis tabelleditoren tilbyr utskriftsfunksjonen øverst til høyre (Tasten <Utskrift>), kan tabelldataene skrives ut for kontroll eller arkivering på blankoetiketter, kvitteringsruller eller lister.

Minimum bredde på blankoetikettene eller kvitteringsrullene som brukes: For standardutskrift av editordata kreves blankoetiketter eller kvitteringsruller med bredde 68 mm. Blankoetiketter og kvitteringsruller med bredde 58 mm, kan du bare bruke den hvis du stiller inn en mindre skriftstørrelse.



For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.

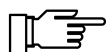
Forberede utskrift på blankoetiketter

- ⇒ For å slippe å fjerne etikettene fortløpende, klipp av bæretapen under skriveren før utskrift og før den ut av apparatet.
- ⇒ Etter siste trykte etikett klippes bæretapen av og hele etikettstripen fjernes i sin helhet.
- ⇒ Deretter legges bæretapen igjen riktig inn i skriveren og oppviklingsenheten.

Forberede utskrift på kvitteringsrull

- Adgangsnivå: 3

- ⇒ Legg en kvitteringsrull istedenfor en bæretape inn i merkemaskinen.
- ⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Printer> / <Printer- driftsmodus> / <Trykkut- skrift på..>
- ⇒ Velg og bekreft funksjon "Bon ut. hodeforhåndstrykk".



Etter utskrift legg bæretapen inn i merkemaskinen og gjenopprett forrige innstilling av utskrift (standardinnstilling: "Etikett med bærebånd").

Forberede listeutskrift

- På merkemaskinen er en listeskriver tilkoblet.
- Berettigelsesnivå: 4

- ⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Periferi> / <Liste- printer> / <Utskrift> / <Trykkomgåelse servicetrykk>
- ⇒ Trykk på <Listeprinter grensesnitt>.



Etter utskrift omkoples utskriftsføringen igjen til forrige innstilling (standardinnstilling: <Etikett- printer>).

Start utskrift

Du trenger følgende taster:

Apparater uten berøringsskjerm



<Print>
Starter utskriften.

Apparater med berøringsskjerm



<Skriv ut>
Starter utskriften.

- Data vises i en tabelleditor.
- Utskriften på blankoetiketter, kvitteringsrull eller lister ble forberedet.

- ⇒ Trykk på <Utskrift>.

Tabelldataene skrives ut.

4.12.6 Lagre tabellen og lukke

Når du lukker tabellen, lagrer eller forkaster du endringene dine. Hvis du lagrer den endrede tabellen, kan du forkaste de eksisterende eller bruke andre parameternumre.



Bruk parameternumrene, overskriv dataene som er lagret på dette parameternummeret.

Lagre tabellen under samme parameternummer

- ⇒ Trykk på <Lagres & avsluttes>.
- Tabellen lagres.

Lagre tabellen under et annet parameternummer

- ⇒ Trykk på <Lagres under ...>.



Denne funksjonen er for tiden ikke tilgjengelig for lagring av tabeller brukt av apparatet.

- ⇒ For opprette og bekrefte ønskede parameternumre.

Når det allerede finnes en post under det valgte datanummeret, vises et sikkerhetsspørsmål. Følgende svar er mulig:

- <Ja>: Overskrive eksisterende post med nye data.
- <Nei> eller <Avbryte>: Tilbake til inntastingsvinduet, for å lage et annet parameternummer.

Lukke tabellen og lagre ved behov

- ⇒ Trykk på <Avbryte> for å forkaste endringene når du lukker.

eller

- ⇒ Trykk på <OK> for å lagre endringene når du lukker.

Apparater med berøringsskjerm

- ⇒ Trykk på <X> for å forkaste endringene når du lukker.

eller

- ⇒ Trykk på <✓> for å lagre endringene når du lukker.

Det vises en feilmelding.

Følgende svar er mulig:

- <Ja>: Lagre posten og lukk tabellen.
- <Nei>: Lukk tabellen uten å lagre endringer.
- <Tilbake> eller <Avbryte>: Gå tilbake til tabellen uten å lagre.

- ⇒ Velg svar og bekreft.

- ⇒ Ved lagreing av en tabell som for tiden ikke er i bruk: For opprette og bekrefte ønskede parameternumre.

Når det allerede finnes en post under det valgte datanummeret, vises et sikkerhetsspørsmål. Følgende svar er mulig:

- <Ja>: Overskrive eksisterende post med nye data.
- <Nei> eller <Avbryte>: Tilbake til inntastingsvinduet, for å lage et annet parameternummer.

- ⇒ Velg svar og bekreft.

4.12.7 Slette tabell eller tekst

For å slette parametertabeller samt tekster lagret under parametere står funksjoner i de tilhørende menyene til rådighet. Oppkallet av disse funksjonene er beskrevet i de tilhørende kapitlene, for eksempel sletting av en automatparametertabell, i kapitlet Automatparametertabell.

Generell prosedyre for å slette en tabell

- ⇒ Trykk på den tilsvarende softkeyen, for eksempel <Etik.-data sletting>.
- ⇒ Skrive og bekrefte parameternummeret til tabellen som skal slettes [► 34].
- Sikkerhetsavspørringen "Virkelig slette?" vises. Følgende svar er mulig:

- <Ja>: Slett tabellen.

<Nei> eller <Avbryte Slett ikke tabellen.
X>:

⇒ Velg svar og bekreft.

4.13 Vise etikettantall og papirlengde

Med denne funksjonen viser du antall utskrevne etiketter fra apparatet og dermed forbrukt papirlengde.

- Berettigelsesnivå: 1

⇒ <Service> / <Drifts- data> / <Etikett- antall>

5 Stille inn visnings- og tastelayout

5.1 Konfigurere språk og tegn

Følgende språkavhengige innstillinger på enheten kan langt på vei gjøres uavhengig av hverandre:

- Stille inn brukerspråk [► 45]
- Konfigurere etikettspråk [► 45]
- Konfigurere lisensspråk [► 46]
- Konfigurere tastaturoppsett [► 46]
- Konfigurere tegnssett [► 47]

5.1.1 Stille inn brukerspråk

Skjerm- og menytekstene i brukergrensesnittet og standardtekstene til softkeys vises i brukerspråket. Følgende språk er alltid installert:

- "Deutsch"
- "English"



Flere språk er tilgjengelig og kan lastes inn i apparatet. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.

⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Språk & tegn> / <Operatør- språk>
eller

⇒ <Service> / <Language>

eller

⇒ Trykk på tasten <Velg>. Velg og bekreft i menyen "Brukerspråk (Language)".

eller

⇒ Trykk på tasten med flaggbilde.

⇒ Velg og bekreft brukerspråk i listen.

eller

⇒ Trykk på softkey med det ønskede brukerspråket.

Skjermtekstene vil bli omstilt til det valgte språket.

5.1.2 Konfigurere etikettspråk

Standardtekstene for blankoetiketter er lagret på flere språk i apparatet. Du kan velge et etikettspråk for merkingen.

Følgende innstillinger er tilgjengelige i standardversjonene:

- "Deutsch"
- "English"
- "Français"
- "Italiano"
- "Português"
- "Español"



Flere språk er tilgjengelig og kan lastes inn i apparatet. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.

- Berettigelsesnivå: 3

- ⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Språk & tegn> / <Etikett- språk>
- ⇒ Velg språk.

5.1.3 Konfigurere lisensspråk

Hvis det er koblet en listeskriver til apparatet, kan du konfigurere språket som brukes i tilleggstekstene i listene. Følgende innstillinger er tilgjengelige i standardversjonene:

- "Deutsch"
- "English"
- "Français"
- "Italiano"
- "Português"
- "Español"



Flere språk er tilgjengelig og kan lastes inn i apparatet. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.

- Berettigelsesnivå: 3

- ⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Språk & tegn> / <Liste- språk>
- ⇒ Velg språk.

5.1.4 Konfigurere tastatuoppsett

Tastatuoppsettet bestemmer tastetilordningen og visningen av tastaturet.

Fabrikkkonfigurasjonen er tilpasset landet som apparatet skal brukes i. Følgende innstillinger er mulig:

- <TL: Europa Vest>
- <TL: Kyril- lisk>
- <TL: Europa Øst>
- <TL: Gresk>



Hvis du vil endre tastatuoppsettet, må du som regel også konfigurere et annet tegnsett, f.eks. gresk eller kyrillisk.

- Denne funksjonen er kun tilgjengelig på Codepage-enheter.
- Endre tastatuoppsettet ved Unicode apparat.
- Adgangsnivå: 3

- ⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Språk & tegn> / <Tastatur- layout>

⇒ Velg tastaturoppsett.

5.1.5 Konfigurere tegnsett

Denne funksjonen er kun tilgjengelig på Codepage-enheter. Du kan konfigurere tegnsettet som skal brukes ved innlegging av tekst. Velg et tegnsett som passer til tastaturoppsettet. Følgende innstillinger er mulig:

- <TS: Europa Vest>
- <TS: Kyril- lisk>
- <TS: Europa Øst>
- <TS: Gresk>
- <TS: Øst 2>

Vedlegget til bruksanvisningen inneholder tegnoversikt over alle tilgjengelige tegnsett.



Ved tilsvarende konfigurering av artikkeldatabanken kan du lagre et tegnsett sammen med artikkeldataene i databasen. Når du skifter artikkel, åpnes det tilhørende tegnsettet automatisk.

- Berettigelsesnivå: 3

⇒ <Konfigurasjon> / <Apparat Konfigurasjon> / <Språk & tegn> / <Tegn- sett>

⇒ Velg tegnsett.

5.2 Slå på/av menybanevisning

Menybanevisningen lister opp de overordnede softkeys som er tilgjengelig i den aktuelle softkeyvisningen. Hvis menybanevisningen er på, vil du se menybanen i et vindu over softkeys.

Følgende innstillinger er mulig:

- "Med"
- "Uten"

- Berettigelsesnivå: 2

⇒ <Konfigurasjon> / <Visning Konfigurasjon> / <Status- visning> / <Menybane- visning>

⇒ Trykk på softkeyen inntil den ønskede innstillingen nås.

5.3 Velg visningsformat

Med visningsformatet bestemmer du hvilket innhold som skal vises på skjermen. Følgende innstillinger er mulig:

< Stor grafikkvisning >: **Bare for artikler med vekt.** Den midtre delen av skjermbildet viser statistikken grafisk.

<Stor vektvisning>: Den midtre delen av skjermbildet viser størrelsen valgt via funksjonen <Stor fremstilling>. Generelt dreier det seg om vekt. I tillegg til det store skjermbildet i midten av skjermen vises en valgt størrelse i den lille vektfeltet.

< Liten grafikkvisning >: **Bare for artikler med vekt.** Den midtre delen av skjermbildet viser statistikken grafisk og lister opp til høyre ved siden av statistikkdataene.



Apparater med berøringsskjerm: Trykk to ganger på grafikkvisningen for å veksle raskt mellom visningene <Stor grafikkvisning> og <Liten grafikkvisning>.

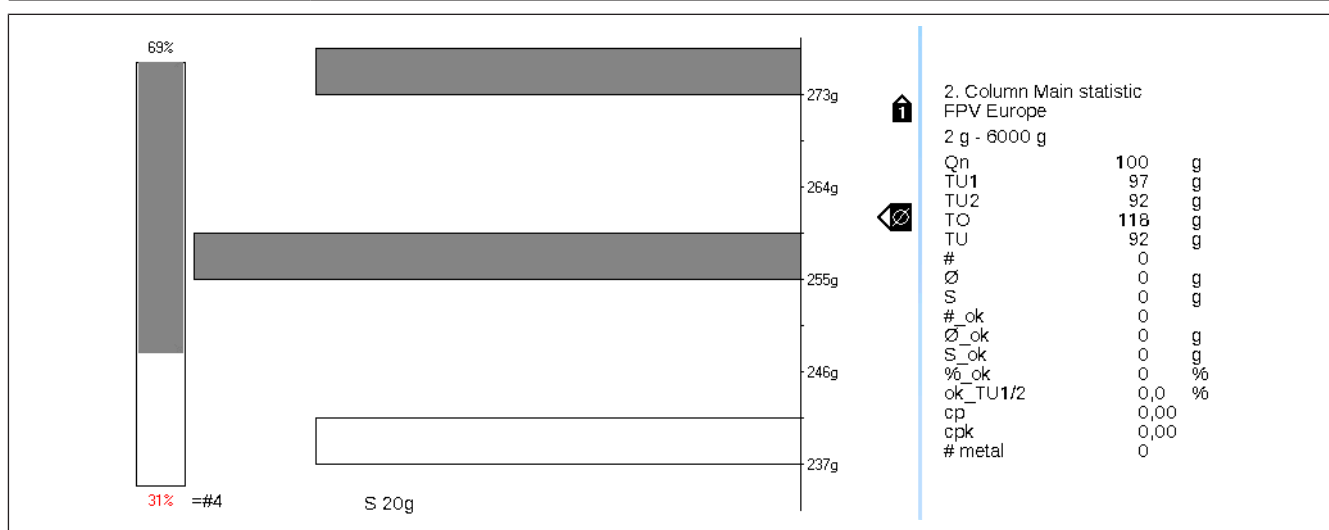


Fig. 16: Eksempel: <Liten grafikkvisning>

< Tekst&Sum visning >: Standardinnstilling [► 24]. Dette skjermbildet kan avhengig av konfigurasjon inneholde følgende elementer:

- Tekstskjerm (f. eks. artikkeltekst)
- opptil 3 sumvinduer
- Vekthistorie
- Artikelnummer, kundenummer
- Etikettrepresentasjon
- Artikkelfilde

- Berettigelsesnivå: 1

- ⇒ <Visning>
- ⇒ Trykk på softkey med den ønskede innstillingen.

6 Berettigelseskonsept


6.1 Berettigelsesnivåer og passord

Tilgang til funksjonene på apparatet styres av såkalte berettigelsesnivåer. Berettigelsesnivåene kan være beskyttet av passord for å hindre uautorisert tilgang. Den første berettigelsesnivået inneholder bare noen få grunnleggende funksjoner for drift med hvert overliggende berettigelsesnivå legges funksjoner til.

"0 Standby"	Rengjør skjermen, lås anlegget.
"1 Sjekke innstillinger"	Kontroller innstillinger, men endre ingen ting.
"2 Artikkelveksel"	Velge artikler for hånden, utføre forhåndsdefinerte skjemaer.
"3 Tilføye og pleie artikkel"	Opprette og administrere artikkeldata og endre visse innstillinger i menyene <Produksjons- data> og <Service>.
"4 Service / Konfigurasjon"	Konfigurere og vedlikeholde systemet.
"5 BIZERBA"	Bruke funksjoner for Bizerba service.
"9 Kundespesifikt operatørnivå"	Kundespesifikk sammensetning av funksjoner.

Et særtrekk representerer berettigelsesnivå 9. Dette berettigelsesnivået, kan du tilpasse uavhengig av de andre berettigelsesnivåene. Slik får brukeren tilgang til nøyaktig de funksjonene som han trenger for sitt arbeid.



Displayenheten viser nummeret til det aktive berettigelsesnivået med et nøkkelsymbol, f. eks.  for berettigelsesnivå 5.

6.2 Bytte berettigelsesnivå

⇒ Trykk på <nøkkelen> [▶ 25].

En liste over tilgjengelige berettigelsesnivåene vises.

⇒ Skriv inn nummeret til berettigelsesnivået.

eller

⇒ Velg berettigelsesnivå og bekreft.

Når du skifter til et høyere, passordbeskyttet berettigelsesnivå vises en passordforespørsel.

⇒ Skriv inn passord og bekreft med <OK>.

Når du bytter fra standby til et ikke-passordbeskyttet eberettigelsesnivå vil du bli bedt om å taste inn tallet 183. Følg instruksjonene på skjermen.

Det valgte berettigelsesnivået er aktivt.

7 Kundespesifikke funksjoner

Som operatør bruker du vanligvis det kundespesifikke berettigelsesnivået 9. Dette berettigelsesnivået kan settes opp spesielt for din bruk. Den inneholder da kun de funksjonene du trenger for ditt daglige arbeid. For videre inntastinger og innstillinger kan softkeys belegges med kundespesifikke makroer og skjemaer.

Apparater uten berøringsskjerm: Via hurtigmenyen kan du alt etter tilsvarende konfigurasjon kalle opp artikkelen som skal merkes direkte.

Apparater med berøringsskjerm: Via hurtigtastaturet kan du alt etter tilsvarende konfigurasjon kalle opp artikkelen som skal merkes direkte.

7.1 Makroer


7.1.1 Starte makro

I det følgende beskrives starten av en makro per tast. Alternativt kan du starte makroen med funksjonen "Makroer opplisting".

⇒ Trykk på <Record>.

⇒ Trykk på knappen som er tildelt makroen.

⇒ Hvis makroen er beskyttet med et passord: Legg inn passord og bekreft.

Betjeningsforløpet som er lagret i makroen blir utført. Skjermen viser under utførelsen følgende symbol: .

⇒ Hvis makroen stopper for angivelse av tegn: Legg inn tegn og trykk på <OK>.

Etter at makroen er kjørt, forsvinner makrosymbolet fra skjermen.

7.1.2 Avbryt makro

En kjørende makro kan du avbryte når som helst.

⇒ Trykk på <Shift> og <Record>.

⇒ Velg og bekreft funksjon "Makro avbryt".

7.2 Kalle opp og bruke skjema

For oppkall av et skjema har du følgende alternativer:

- Oppkall av skjemaene 1, 2 og 3 vis tastene <P1>, <P2> og <P3>
- Oppkall av skjemaene 1 til 6 via <Artikkel- data> / <Akt. data / Formularer> / <Formular 1> til <Formular 6>
- Oppkall av en av de aktuelle artiklene som er knyttet til skjemaet via <Artikkel- data> / <Akt. data / Formularer> / <Formular fra PLU> (bare hvis dette er konfigurert i artikkeldatabasen)
- Oppkall av et skjema via skjemanummer med <Artikkel- data> / <Akt. data / Formularer> / <Flere formularer> / <Formular utfylling>, deretter valg av skjema
- Hvis skjemaet er tildelt en makro: Oppkall via <Record> og knappen som makroen er tildelt.

- Skjema er for hånden
- Berettigelsesnivå: 3
- Direkte oppkall til skjemaene 1-6 er også mulig i berettigelsesnivå 1.

⇒ Kall opp skjema på en av måtene beskrevet ovenfor.

Apparater med berøringsskjerm

- ⇒ Trykk på skjemalinjene som følger etter hverandre og skriv verdi eller innstilling.
- ⇒ Lukk skjemaet med <✓>.

Apparater uten berøringsskjerm

- ⇒ Pek med markøren på skjemalinjene som følger etter hverandre og skriv verdi eller innstilling.
- ⇒ Lukk skjemaet med <OK>.
- ⇒ For å formatere lagringsmediet, svar på sikkerhetsavspørringen <Ja>.

7.3 Stille inn og bruke hurtigtastatur



Hurtigtastaturet er bare tilgjengelig på apparater med berøringsskjerm. Apparater med folietastatur disponerer som ekstrapstyr over en hurtigmeny som kan innrettes individuelt for kunden. [▶ 52]

Hurtigtastaturet er et tastatur som er innrettet individuelt av kunden for direkte henting av funksjoner. Dette gir følgende fordeler:

- Hurtig og enkel henting av funksjoner
- Mulig å legge inn bilder på hurtigtastene
- Reduksjon av betjeningsmulighetene til det mål som operatøren har behov for.

Følgende funksjoner kan ligge på hurtigtaster::

- Artikkelhenting
- Artikkelvalg
- Kopierte programmerbare taster
- GxNet-kommandoer for ønskede innstillinger og betjeningsavspørringer
- Kommandoer for ulike etikettmaskiner
- Formelceller (individuelle inntastingsmuligheter, f.eks. med definerte grenser og utvalgslister)
- Funksjonstaster (f. eks. <Print>)
- Undernivåer
- HTML-sider på Intranett (f.eks. en side av brukerveiledningen)
- Kopiering av prosessdata



GxNet-kommandoene er ikke del av denne dokumentasjonen. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.



Programmering av hurtigtastaturet er beskrevet i brukerveiledningen for GT-Soft Control.

Bruke hurtigtastatur

- Apparater med berøringsskjerm.

⇒ <Hurtig>

Hurtigtastaturet kommer opp.

⇒ Velg hurtigsiden i den nederste tasterekken.

⇒ Trykk på ønsket hurtigtast.

Den tilknyttede artikkelen kalles opp eller funksjonen som knappen er tilordnet utføres.



Et hurtigtastatur som vises når apparatet slås av vises automatisk igjen neste gang apparates slås på.

7.4 Stille inn og bruke hurtigmeny

- Apparater uten berøringsskjerm.

Hurtigmenyen er en meny som er tilpasset individuelt av kunden for direkte oppkall av funksjoner. Den gir følgende fordeler:

- Hurtig og enkelt oppkall av funksjoner
- Reduksjon av betjeningsmulighetene til det mål som operatøren har behov for.


Hurtigmenyen kan inneholde følgende funksjoner:

- Artikkelhenting
- Artikkelvalg
- GxNet-kommandoer for ønskede innstillinger og betjeningsavspørringer
- Kommandoer for ulike etikettmaskiner
- Formelceller (individuelle inntastingsmuligheter, f.eks. med definerte grenser og utvalgslister)
- Funksjonstaster (f. eks. <Home>)
- Kopierte softkeys
- Oppkall fra intranett-sider
- Kopiering av prosessdata



Programmering av hurtigmenyene er beskrevet i driftsveiledningen for apparatet.

7.4.1 Bruke hurtigmeny

⇒  <Hurtig>

⇒ Velg og bekreft ønsket funksjon i hurtigmenyen.

8 Merkingsmåte

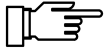
Merkingsmåten avgjør om pakninger veies før merkingen, hva som står på etiketten, og hvordan den merkede prisen skal formidles. Vanligvis lagres merkingsmåten i artikkeldataene eller i den anvendte vektklassen og aktiveres automatisk når artikkelen kalles opp.

Følgende merkingsmåter er mulig:

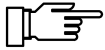
- | | |
|--------------|--|
| <Vekt>: | Veie pakninger og merke med veid vekt, grunnpris og prisen som bestemmes derfra. Dersom grunnprisen er "0", skrives bare vekten ut. Standardinnstilling. |
| <Fastpris>: | Merke pakninger med en gitt pris og eventuelt stykktall per pakke. |
| <Fastvekt>: | Merke pakninger med forhåndsbestemt vekt. Hvis en grunnpris er gitt, skriv ut i tillegg grunnpris og pris beregnet ut fra fast vekt og grunnpris. |
| <Fastverdi>: | Merke pakninger med en gitt pris og en gitt vekt. |

9 Betjening

9.1 Slå på apparatet



Apparater med vekt: Slå på apparatet minst 20 minutter før produksjonen starter. Vekten når sin driftstemperatur i løpet av denne tiden. Ved tidligere oppstart av produksjonen kan veienøyaktigheten være svekket.



Hvis apparatet slås av i svært kort tid, vent minst 10 sekunder før det slås på igjen, for å sikre at apparatet ble slått helt av.

- Apparatet er oppstilt på korrekt måte og tilkoplek.
- Driftsbetingelsene er oppfylt.
- **Apparater med vekt:** Vekten er tom.

- ⇒ Slå på apparatet med strømbryteren på baksiden av enheten. Hovedmenyen vises etter noen få sekunder.
- ⇒ **Apparater med vekt:** Vent med produksjonsstart 20 minutter.

9.2 Slå av apparatet



Apparater med vekt: Hyppige pauser, der enheten slås av, kan påvirke veienøyaktighet. La apparatet være slått på i korte hvilefaser i produksjonen. Slå av apparatet først ved produksjonsslutt.

- ⇒ Slå av apparatet med strømbryteren på baksiden av enheten.

9.3 Åpne skriverenheten etter for lengre nedstengning av skriveren



Ved bruk av linerless-etiketter må skriverenheten åpnes ved en stans på mer enn 30 minutter for å hindre fastklebing av linerless-papiret.

- Apparater med etikettkutter.

- ⇒ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.
 - ⇒ Åpne skriverenheten ②. For dette dreies svingspaken i pilens retning.
- Skriverenheten ② er åpen. Kutteren ③ er foldet opp.

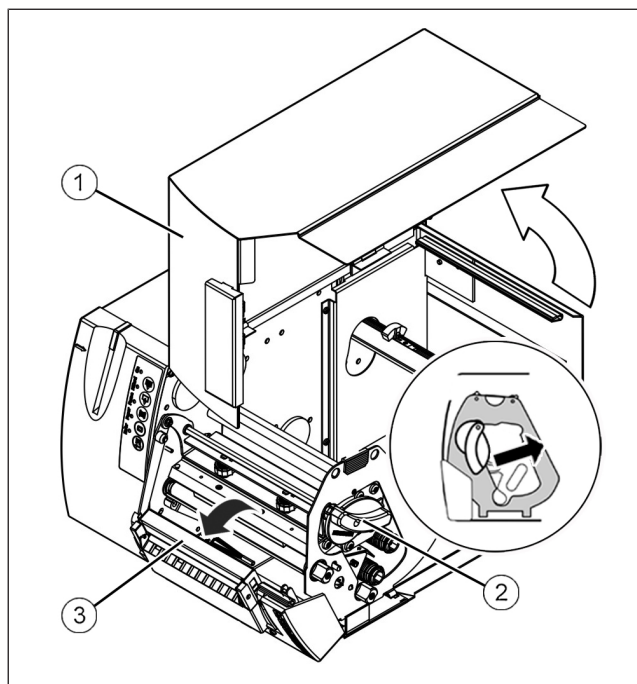


Fig. 17: Åpne skriverenheten

9.4 Bytte etikettrull

På slutten av etikettrullen eller når man skal legge inn en annen etikettype kan etikettrullen byttes enkelt. Gå fram som følger:

Åpne skriveren

- ⇒ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.

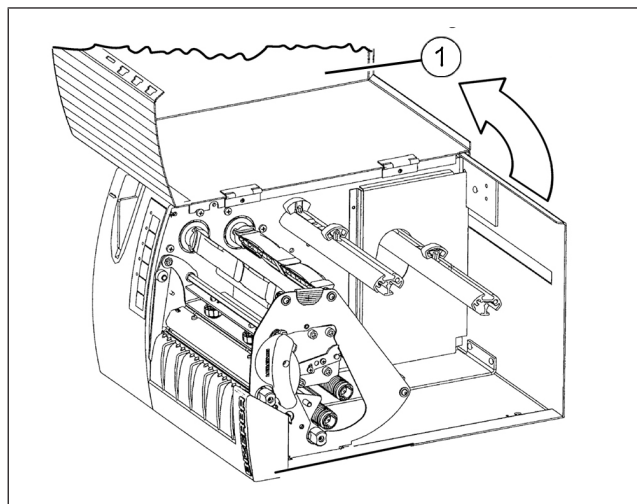


Fig. 18: Åpne skriveren

Åpne skriverenheten

- ➔ Drei svingspaken ① i pilens retning.
Skriverenheten ② er åpen.

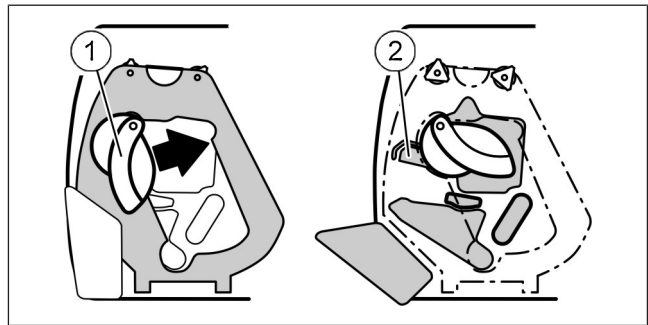


Fig. 19: Åpne skriverenheten

Bytte etikettrull

- ➔ På GLP^{maxx} 160 hold sideplaten ① etter plasthåndtaket og fold til side.
- ➔ Trekk bærertapen av viklingsholderen ⑤.
- ➔ Trekk av og fjern rest-etikettrullen fra etikettrullmottaket ④.
- ➔ Skyv ny etikettrull med etiketter ovenfra på etikettrullmottaket ④.
- ➔ Fjern etiketter i en lengde av ca 30 cm fra bærebåndet.

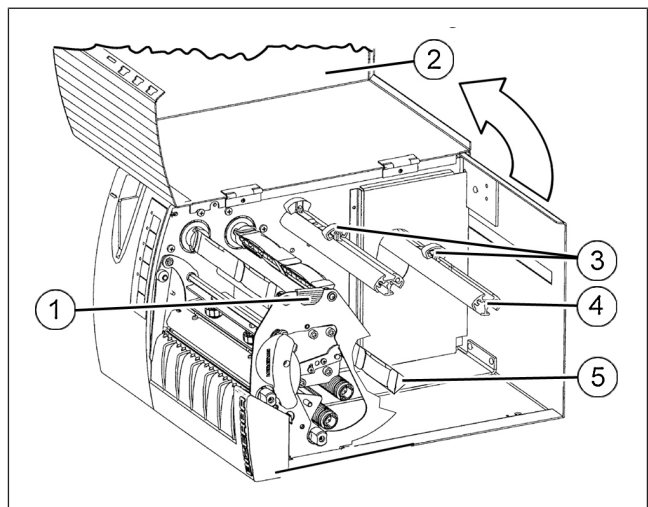


Fig. 20: Bytte etikettrull

Sett i bæretape

- ➔ Legg bæretapen inn i skriveren i samsvar med innleggingsskjemaet.
- ➔ Legg styreelementene ③ på kantene til bæretapen.

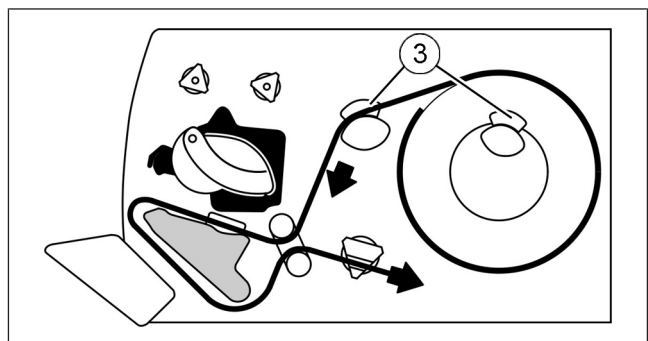


Fig. 21: Innsettingskjema

Før bæretapen under lysbryteren

- ➔ Føring av bæretapen under lysbryteren ①.

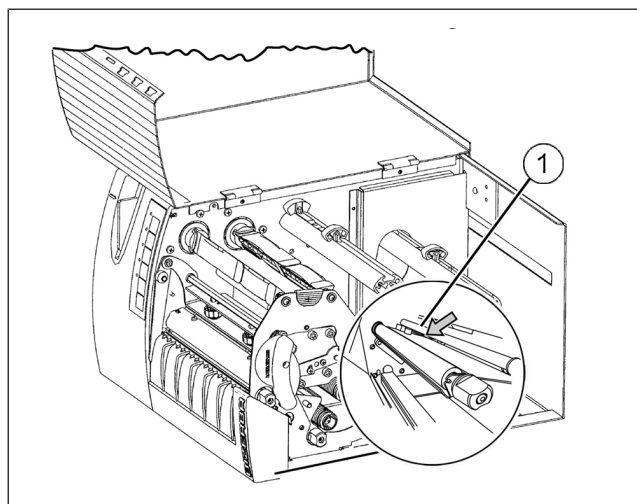


Fig. 22: Lysbryter

Gjør skriveren driftsklar igjen

- ➔ Skyv bæretapen under festetappene på viklingsholderen ⑤ og vikle noen omdreininger ved å vri mot klokken.
- ➔ På GLP^{maxx}160 hold sideplaten ① etter plasthåndtaket og fold opp igjen.

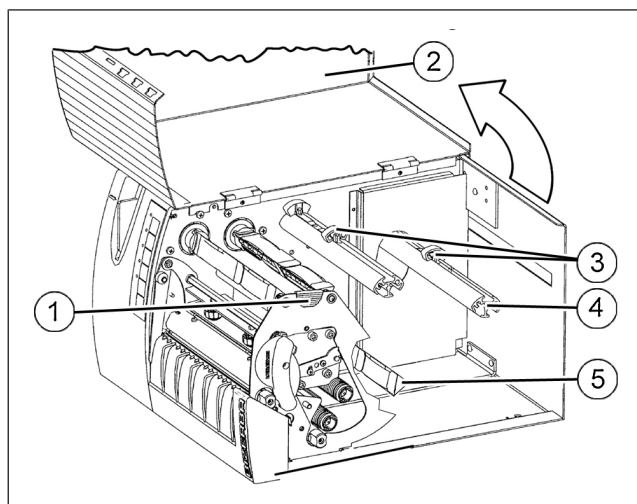


Fig. 23: Gjøre driftsklar igjen

Lukke skriverenheten

- ➔ Drei svingspaken ① mot pilens retning. Skriverenheten ② er lukket.
- ➔ Mat ut flere blanke etiketter med <FEED>-knappen, og kontroller avvikling, styring og påvikling av bæretapen.
- ➔ Fell ned kabinettdekselet igjen.

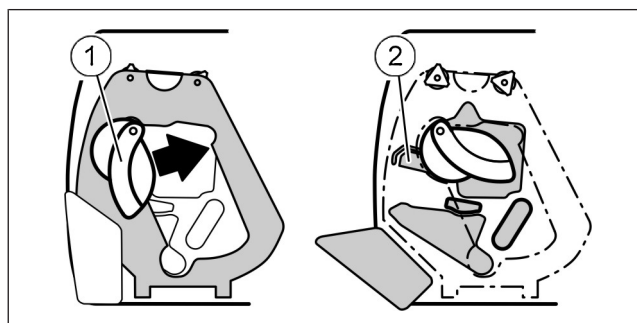


Fig. 24: Lukke skriverenheten

Byttet av etiketrullen er avsluttet og skriveren er driftsklar igjen.

9.5 Bytte termotransferbånd

Åpne skriveren

- ⇒ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.

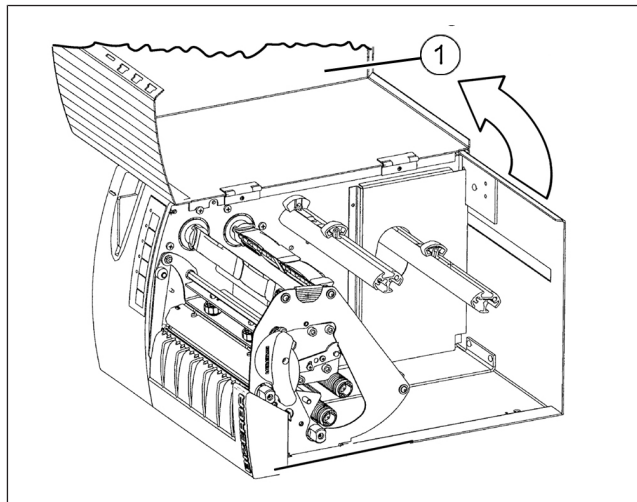


Fig. 25: Åpne skriveren

Åpne skriverenheten

- ⇒ Drei svingspaken ① i pilens retning.
Skriverenheten ② er åpen.

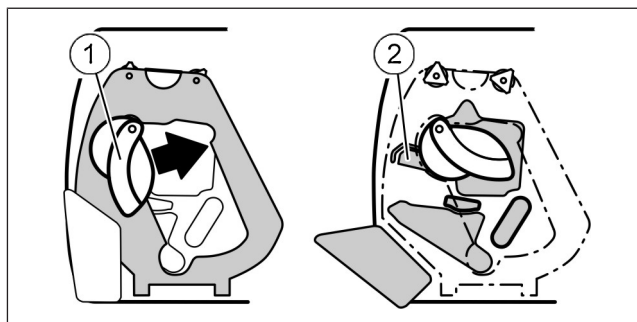


Fig. 26: Åpne skriverenheten

Fold unna sideplaten på GLP^{maxx} 160

- ① Sideplaten på GLP^{maxx} 160
- ② Viklingsholder for termotransferbånd
- ③ Opptak av termotransferbånd

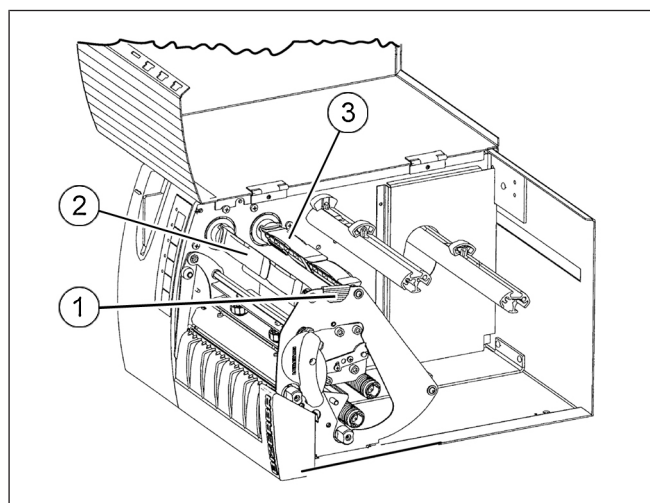


Fig. 27: Sideplaten på GLP^{maxx} 160

- ⇒ På GLP^{maxx} 160 hold sideplaten ① etter plashåndtaket og fold til side.

Bytte termotransferbånd

- ⇒ Trekk oppviklet og brukt termotransferbånd av viklingsholderen ①.
- ⇒ Trekk restrullen fra termotransferbåndopptaket ②.
- ⇒ Legg termotransferbåndet inn i skriveren i samsvar med innleggingsskjemaet.
- ⇒ Sett pappkjernen på viklingsholderen ①.
- ⇒ Lim termotransferbåndenden på og vikle på noen omdreininger.
- ⇒ På GLP^{maxx} 160 hold sideplaten etter plasthåndtaket og fold opp igjen.

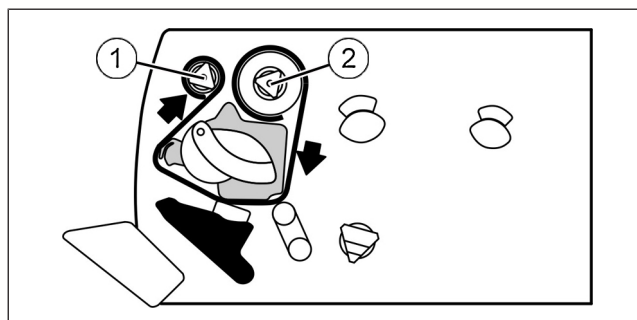


Fig. 28: Innsettingskjema

Lukke skriverenheten

- ⇒ Drei svingspaken ① mot pilens retning. Skriverenheten ② er lukket.
- ⇒ Trykk på <FEED>-knappen flere ganger. Kontroller under dette avvikling, styring og oppvikling av termotransferbåndet.
- ⇒ Fell ned kabinettdেকেlet igjen.

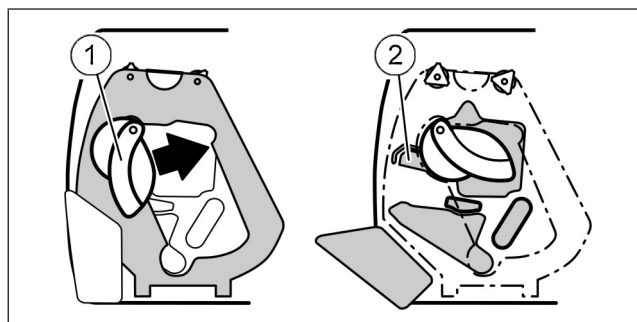


Fig. 29: Lukke skriverenheten

Byttet av termotransferbåndet er avsluttet og skriveren er driftsklar igjen.

9.6 Bytte linerless- eller etikettrullen

På slutten av etikettrullen eller når man skal legge inn en annen etiketttype byttes etikettrullen.

- Apparater med etikettkutter.

Åpne skriveren

- ➔ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.
 - ➔ Åpne skriverenheten ②. For dette dreies svingspaken i pilens retning.
- Kutteren ③ åpner seg med skriverenheten.

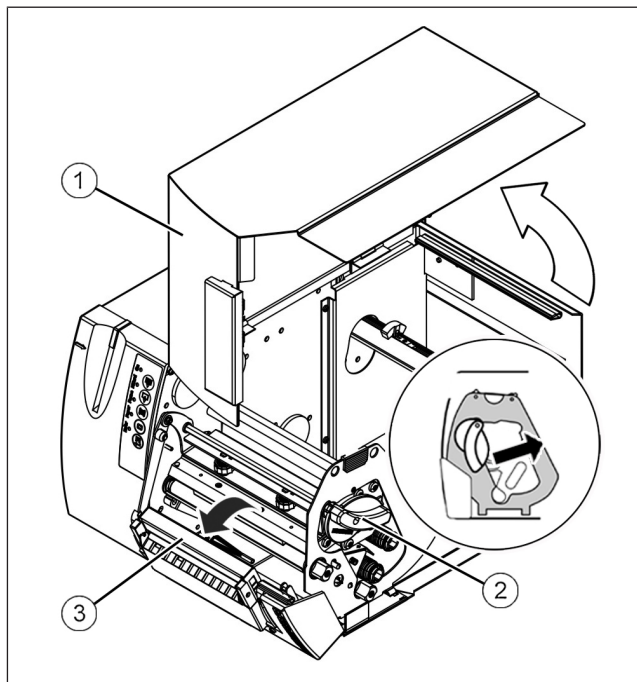


Fig. 30: Åpne skriveren

Bytte etikettrull

- ➔ På GLP^{maxx} 160 hold sideplaten ① etter plasthåndtaket og fold til side.
- ➔ Trekk av og fjern den gamle etikettrullen fra etikettrullmottaket ②.
- ➔ Skyv ny etikettrull med etiketter ovenfra på etikettrullmottaket ②.
- ➔ For å gjøre det lettere å sette inn linerless-etiketter, brettes rullens begynnelse sammen ca. 100 mm. Klebeflaten er dekket.

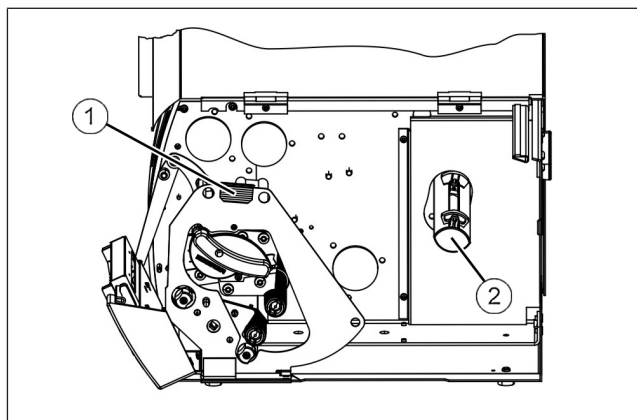


Fig. 31: Bytte etikettrull

Sette inn linerless-etiketter eller kvitteringspapir

- ➔ Legg bæretapen inn i skriveren etter innleggingsskjemaet.
- ➔ Legg styreelementene ② inntil linerless-papieret.
- ➔ Før rullbegynnelsen som kommer ut av skriveren gjennom kutteren ① og la ca. 100 mm være igjen.

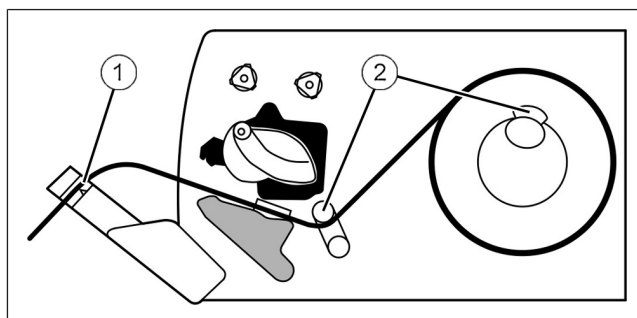


Fig. 32: Innsettingskjema

Før linerless-papiret gjennom under fotocellen

- ➔ Før linerless-papiret gjennom under ① fotocellen.
- ➔ Hold sideplaten etter plasthåndtaket og fold opp igjen.

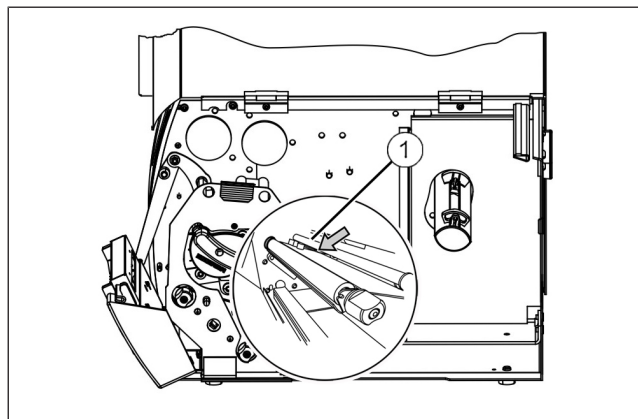


Fig. 33: Lysbryter

Lukke skriverenheten

- ➔ Drei svingspaken ② mot pilens retning. Hold rullbegynnelsen under dette fast, slik at det ikke kommer til sløfjedannelse.
- Skriverenheten ② er lukket. Kutteren ③ befinner seg i sin utgangsstilling.
- ➔ Skriv ut flere etiketter med <Print>-knappen.
- ➔ Fell ned kabinettdেকেselet ① igjen. Skriveren er klar til bruk.

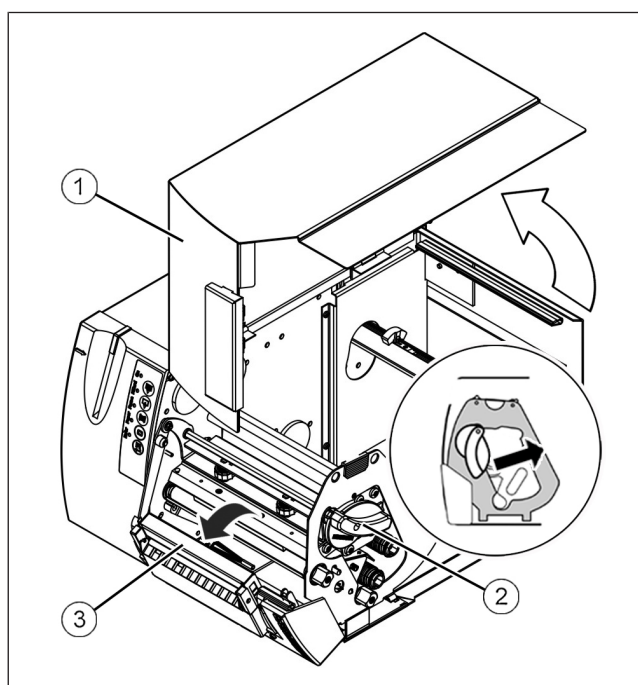


Fig. 34: Lukke skriverenheten

9.7 Hente artikkel

Artikkelen som skal merkes må legges inn i systemet under et PLU-nummer (artikkelnummer) med de nødvendige data, se side.

Alt etter konfigurasjonen av ditt apparat eller databasen, kalles artikkelen opp ulikt:

- manuelt via PLU-nummeret [▶ 62]
- manuelt via PLU- og kundenummer [▶ 62]
- **Apparater uten berøringsskjerm:** manuelt via hurtigmenyen [▶ 52]
- **Apparater med berøringsskjerm:** manuelt via hurtigtastaturet [▶ 51]
- automatisk av PC eller skanner



Når du kaller opp artikkelen manuelt ved hjelp av PLU-nummer og evt. kundenummer, kan du med riktig konfigurasjon søke etter artikkel ved hjelp av artikkelteksten [► 62].

9.7.1 Kalle opp artikler via PLU-nummer og eventuelt kundenummer

Artikkelen kan lagres i databasen som følger:

- bare under et PLU-nummer
- under en fast kombinasjon av PLU- og kundenummer



Denne konfigurasjonen av databasen er ikke gjenstand for denne dokumentasjonen. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.

- Berettigelsesnivå: 2

- ⇒ <Artikkel- data> / <PLU>
- ⇒ For å opprette PLU-nummer [► 34].
- ⇒ For å eventuelt opprette kundenummer [► 34].
- ⇒ <OK>

Nummeret til artikkelen vises på softkeyen <PLU>. Artikkelen brukes fra neste merking.

9.7.2 Søke etter artikler via artikkelteksten

Du kan søke etter artikkelen som skal kalles opp via artikkelteksten.

- Berettigelsesnivå: 2
- Artikkeldatatabellen inneholder attributtet "Artikkeltekst".
- Til hver artikkel rår man over en artikkeltekst.

- ⇒ <Artikkel- data> / <PLU>
- ⇒ Trykk på <Artikkeltekst>.
En liste over alle tilgjengelige artikkeltekster med det tildelte PLU-nummeret og eventuelt kundenummeret vises.
- ⇒ Skriv inn en eller flere innledningsbokstaver for artikkelteksten det søkes etter.
I listen vises de tilgjengelige artikkeltekstene med de innskrevne innledningsbokstavene.
- ⇒ Velg og bekreft artikkelteksten til artikkelen det ble søkt etter.
- ⇒ <OK>

Nummeret til den tilhørende artikkelen vises på softkeyen <PLU>. Artikkelen brukes fra neste merking.

9.8 Nullstill vekt

Enheter stiller seg ved oppstart og ved bestemte intervaller automatisk på "0". Hvis vekteskjermen er ulik "0", selv om ingen pakning ligger på vekten, lar den seg nullstille manuelt. Manuell nullstilling er mulig innen området opp til ± 2 % av maksimalvekten.

Foretas vektjusteringer på egen hånd, er det etter en viss tid eller et visst antall pakninger nødvendig med en nullpunktskorrektur. Apparatet vil da stoppe for en kort tid.



Årsaken til vektvisninger større enn 0 kan være fremmedlegemer på vekten.

- Bare for artikler med vekt.

- ⇒ Tøm vekten og rengjør den.
- ⇒ Hvis vekten er tom, trykk < >0< >.

Vektskjermen settes på "0".

9.9 Merke

Du trenger følgende taster:



- Apparatet er konfigurert for et produksjonsmiljø.
- Artikkelen som skal merkes ble oppkalt [▶ 61], eller de nødvendige artikkeldataene ble registrert manuelt på en av følgende måter:
 - i den aktuelle artikkeldatakolonnen
 - via enkeltfunksjoner
 - Artikkeldataene er fullstendige.
 - **Apparater med vekt:** Vekten er nullstilt.

Apparater med vekt: Veiing og merking

- ⇒ Legg pakningen på vekten.
 - Når utløsningen <Automatisk> er stilt inn, blir etiketten automatisk skrevet ut når vekten er i ro.
- ⇒ Ta pakningen fra vekten.
- ⇒ Legg neste pakning på vekten.
- ⇒ Fjern etiketten fra skriveren og lim den på pakningen som er fjernet fra vekten.
- ⇒ Fortsett prosessen til alle pakningene for den oppkalte artikkelen er merket.

Merke fast verdi-, fast vekt- eller fastprispakninger

- ⇒ <Print>
 - Den første sumetiketten skrives ut.
- ⇒ Fjern etiketten fra skriveren og lim den på pakningen.
 - Når utløsningen <Automatisk> er stilt inn, blir den neste etiketten automatisk skrevet ut når etiketten fjernes.
- ⇒ Fortsett prosessen til alle pakningene for den oppkalte artikkelen er merket.

- ⇒ Før du fjerner den siste etiketten, trykk på <Avbryte> for å avslutte den automatiske sekvensen.

Merking med utløsningsmåte <Manuell>

- ⇒ Sekvens som beskrevet ovenfor for veide pakninger eller fast vekt-, fast verdi- og fastprispakninger, men utløs utskrift av neste etikett med knappen <Print> manuelt.

Merking med GLP^{maxx} på emballasjemaskin

- ⇒ Start pakkemaskinen.
- ⇒ Legg det fylte begeret på innløpsbåndet.
 - Merkingstype <Vekt>: Når vekten er i ro skrives etiketten ut automatisk, begeret transporteres inn i pakkemaskinen, pakkes der og leveres til utløpsbåndet.
 - Merkingstype <Fastvekt>, <Fastverdi> eller <Fastpris>: Beget transporteres inn i pakkemaskinen, pakkes der og leveres til utløpsbåndet. Etiketten skrives ut.
- ⇒ Legg det neste begeret på innløpsbåndet.
- ⇒ Ta den pakkebeget fra utløpsbåndet.
- ⇒ Fjern etiketten fra merkemaskinen og lim den på den pakkebeget.
- ⇒ Fortsett prosessen til alle begerne for den oppkalte artikkelen er merket.

9.10 Skrive ut sumetikett

Du kan for merking av en sum for hver artikkel eller summer for flere artikler . Når summen er nådd, skrives en sumetikett ut. Utskriften skjer alt etter innstilt sumutløsning som følger:

- manuelt: Utskriften utløses manuelt etter sumstoppen ved hjelp av en softkey [► 64].
- synkront: Utskriften utløses automatisk etter sumstoppen [► 65].
- asynkront: Ingen sumstopp. Utskriften skjer automatisk på en ekstern skriver.



Sumforvalget er dokumentert i driftsveiledningen.

9.10.1 Skrive ut sumetikett manuelt

Ved nådd sumforvalg vises en melding, f. eks. "Sum 1 oppnådd".

- Berettigelsesnivå: 2
- For nådd sum er det konfigurert en manuell sumutløsning.
- ⇒ Bekreft meldingen.
- ⇒ <Produksjons- data> / <Utløse sum>
- ⇒ Velg sum, f.eks. <Sum 1>.
Sumetiketten skrives ut.
- ⇒ Fjern sumetiketten.
- ⇒ Bekreft meldingen "Sumtrykk kvittering".
- ⇒ Lag sumetiketten manuelt.

9.10.2 Skrive ut sumetikett synkront

Ved nådd sumforvalg skrives sumetiketten ut automatisk. Meldingen "Sumtrykk kvittering" vises.

- Berettigelsesnivå: 2
- For nådd sum er det konfigurert en synkron sumutløsning.

- ⇒ Fjern sumetiketten.
- ⇒ Bekreft meldingen "Sumtrykk kvittering".
- ⇒ Lag sumetiketten manuelt.

9.11 Utløse statistikkrapport manuelt

Statistikkrapporter utløses vanligvis automatisk etter et forhåndsbestemt utløsningskriterium. De sendes avhengig av konfigurasjonen til en skriver, et lagringsmedium eller PC-en .

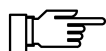
Med følgende funksjoner utløser du statistikkrapporter manuelt:

<Rapport hovedstatistikk>: Utløse og slette hovedstatistikken.

<Rapport sidestatistikk>: Utløse og slette hjelpestatistikken.

<Rapport fri stat.1>: Utløse og slette fri statistikk 1.

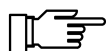
<Rapport fri stat.2>: Utløse og slette fri statistikk 2.



Etter utløsningen slettes statistikkdataene.

- Berettigelsesnivå: 2
- ⇒ <Produksjons- data> / <Statistikkrappr. utløses>
- ⇒ Trykk på softkeyen med den ønskede rapporten.

Statistikken utløses og slettes.



Rapporten slettes bare etter en vellykket utløsning. Før det kan apparatet ikke fortsette å jobbe.

10 Avhjelp feil

Hvis du ikke kan avhjelp en feil selv, må du henvende deg til Bizerba service. Angi følgende opplysninger til Bizerba service:

- Apparattype (se identifikasjonsskilt)
- Apparatnummer (se identifikasjonsskilt)
- Programnivået til programvaren
- Feilbeskrivelse

Dette forenkler forberedelsen til servicespesialisten.

10.1 Rette på feil med reset

Mange produksjonsproblemer kan løses med en reset.

10.1.1 Kjør pakningsreset

Med en pakningsreset sletter du de aktuelle pakningsdataene og alle påbegynte grensesnittdialoger.

Apparater uten berøringsskjerm

⇒ Trykk på <Select>, "Pakke-reset utføres" velg og bekreft.

Apparater med berøringsskjerm

⇒ Med tasten <Flere softkeys> vises flere taster [► 25].

⇒ Trykk på <Shift>, <ALT> og <R> samtidig.

10.2 Meldinger




For forklaring på meldingene, se bruksanvisningen.

10.2.1 Bekrefte meldinger

Følgende funksjonstaster viser enheten sammen med feilmeldinger:

<Avbryte>:	Lukke visning. Behandlingen blir fortsatt låst (Lock).
<Kvittering>:	Lukke visning og frigjøre behandling (Lock avsluttes).
< Alle kvitteres >:	Alle feilmeldinger med årsaker som kan avhjelpes av en pakke-reset forsvinner. Apparatet utfører en pakke-reset. Tomkjør eventuelt vekten.
<Lukke vindu>:	Lukke visning. Behandlingen blir fortsatt låst (Lock).
<Neste melding>:	Kall opp neste feilmelding.
<Detaljer [ETC]>:	Kall opp informasjon om feilmeldingen.
<Problemløsning [ETC]>:	Vis forslag til problemløsning.
<Feilliste>:	Kall opp feillisten.

10.2.2 Vise Lock-meldinger på nytt

Lock-meldinger er meldinger som blokkerer behandlingen. Følgende symbol markerer Lock-meldinger: . Hvis en Lock er satt, kan du vise Lock-meldingen.

⇒ Trykk på <Clear>.

11 Pleie

11.1 Generelt

Bare med regelmessig vedlikehold og stell kan man regne med at apparatet sikkert og fungerer som det skal. Det er spesielt viktig å passe på at vedlikeholdssyklusene følges. Rengjørings- og vedlikeholdsplanene gjør det mulig å få oversikt over alle rengjørings- og vedlikeholdsaktivitetene som kan planlegges.

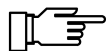
Skulle det oppstå problemer under rengjørings- og/eller vedlikeholdsaktivitetene, må du henvende deg til Bizerba service.

11.2 Sikkerhetstiltak

Vedlikeholdsoppgavene krever kunnskap om maskin- og sikkerhetsteknikk samt mekanikk og/eller elektroteknikk. Dette vedlikeholdet må derfor utføres av autorisert personell. Dette gjelder spesielt for alt elektroarbeid.

	⚠ ADVARSEL
	<p>Elektrisk spenning i apparatet! Fare for elektrisk støt.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Slå av maskinen og trekk ut støpselet før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.

11.3 Rengjøring



Slå av apparatet og koble det fra strømmettet før rengjøring.



Dekk over apparatet hvis lokalet skal rengjøres.

11.3.1 Rengjøringsinstruksjoner

Anbefalte rengjøringsmidler	Bestillingsnummer
Vindusvaskemiddel	95 120 850 000
Rengjøringspads (100 stk)	94 008 900 090
LR etikettfjerner	95 943 000 000
Valsereenser	94 008 900 088
Termisk skrivehode-rensesett	50 777 050 000
Termisk skrivehode-rensesett 400 ml	94 008 900 133

Ikke bruk følgende ved rengjøring:

- Skarpe, harde eller spisse gjenstander
- Vann- eller dampstråleapparater
- Trykkluft

- Klorholdige rengjøringsmidler
- Farlige og løsemiddelbaserte rengjøringsmidler

11.3.2 Vedlikeholds- og stelltabell

Modul	Aktivitet	Intervall	Rengjørings-/smøremiddel
Visnings- og betjeningsenhet	Rengjøring	Etter behov, minst hver 7. dag	Myk, lofri, fuktet klut
Skriver: Skrivehodets avtrekkingskant	Rengjøring	Ved hvert etikettrullbytte	Rengjøringsmiddel for termiske skrivehoder
Skriver: Styreruller	Rengjøring	Ved hvert etikettrullbytte	Myk, lofri klut dyppet i kommersielt tilgjengelig brenselsprit
Skriver: Trykkvalse	Rengjøring	Daglig	Myk, lofri klut dyppet i lunkent vann
Etikett-kutter (ekstrautstyr)	Rengjøring	Daglig	Bomullspinner, brenselsprit, silikonspray

11.3.3 Visnings- og betjeningsenhet

Rengjør med en myk, lofri, lett fuktet klut. Bruk ikke skurende hjelpemidler. Rengjøringsmiddelet skal være godkjent for mat.

11.3.4 Rengjøre skriver

Slå av apparatet med strømbryteren på baksiden.

LES DETTE	
	<p>Belegg på termoskriverhodet!</p> <p>Skade av termoskriverhodet på grunn av feil rengjøring.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Termoskriverhodet må ikke berøres med harde gjenstander. – Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler, f.eks. acetone. – Benytt kun rengjøringsprodukter fra Bizerba for termoskriverhodet.

Åpne skriveren

- ⇒ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.

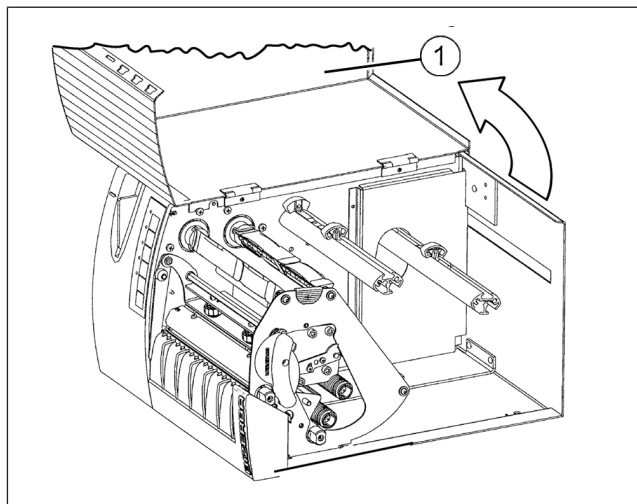


Fig. 35: Åpne skriveren

Åpne skriverenheten

- ⇒ Drei svingspaken ① i pilens retning. Skriverenheten ② er åpen.

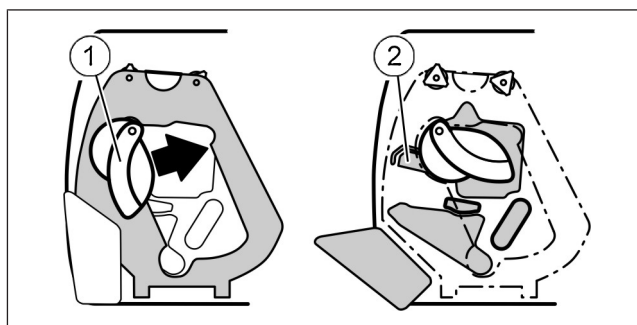


Fig. 36: Åpne skriverenheten

Rengjøre termoskriverhodet

- ⇒ Rengjør termoskriverhodet forsiktig med Bizerba rengjøringsmiddel eller en bomullspinne dyppet i alkohol.
- ⇒ Tørk over termoskriverhodet med en myk klut.

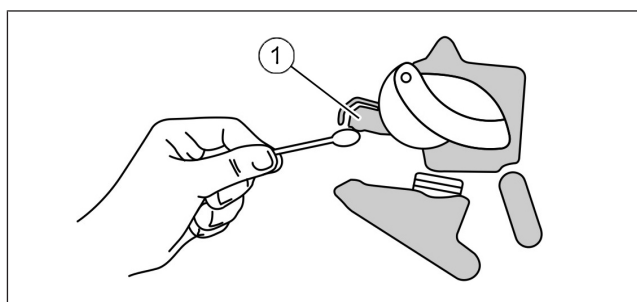


Fig. 37: Rengjøre skriverhodet

Sideplaten på GLP^{maxx} 160

- ⇒ På GLP^{maxx} 160 hold sideplaten ① etter plasthåndtaket og fold til side.

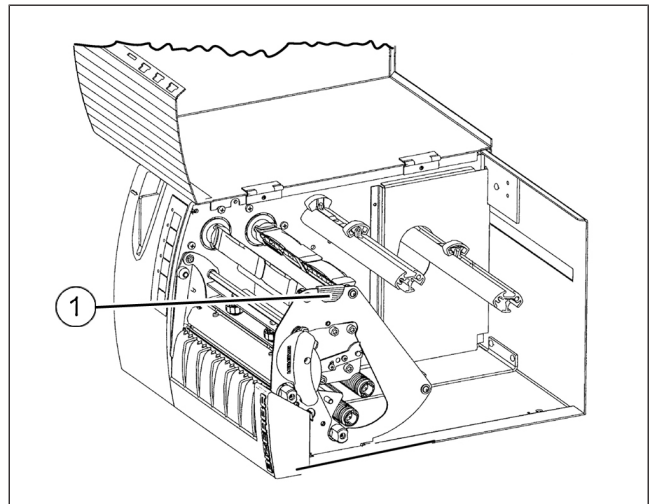


Fig. 38: Fold opp sideplaten

Rengjøre styreruller

- ⇒ Ta tak i styrerullen ① foran og bak, og trekk den ut av fjærlåsen med et kraftig rykk.
- ⇒ Rengjør styrerullen, tørk den tørr med en myk klut.
- ⇒ Sett styrerullen på igjen til den raster seg hørbart på plass.

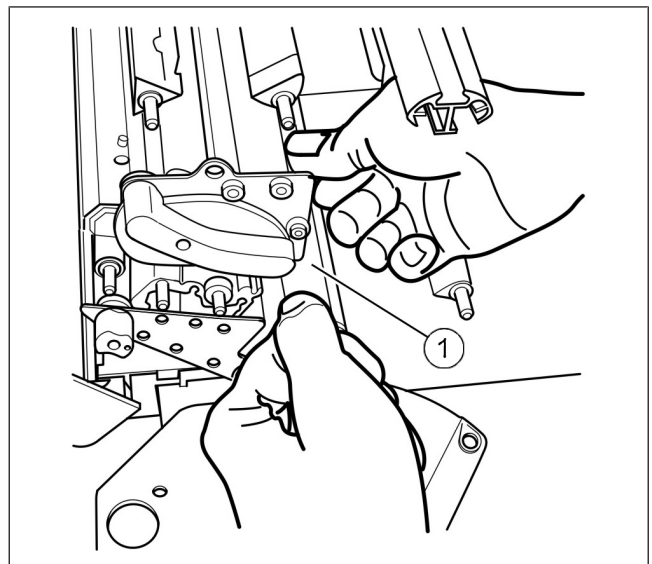


Fig. 39: Rengjøre styreruller

Rengjøre gummivalsene

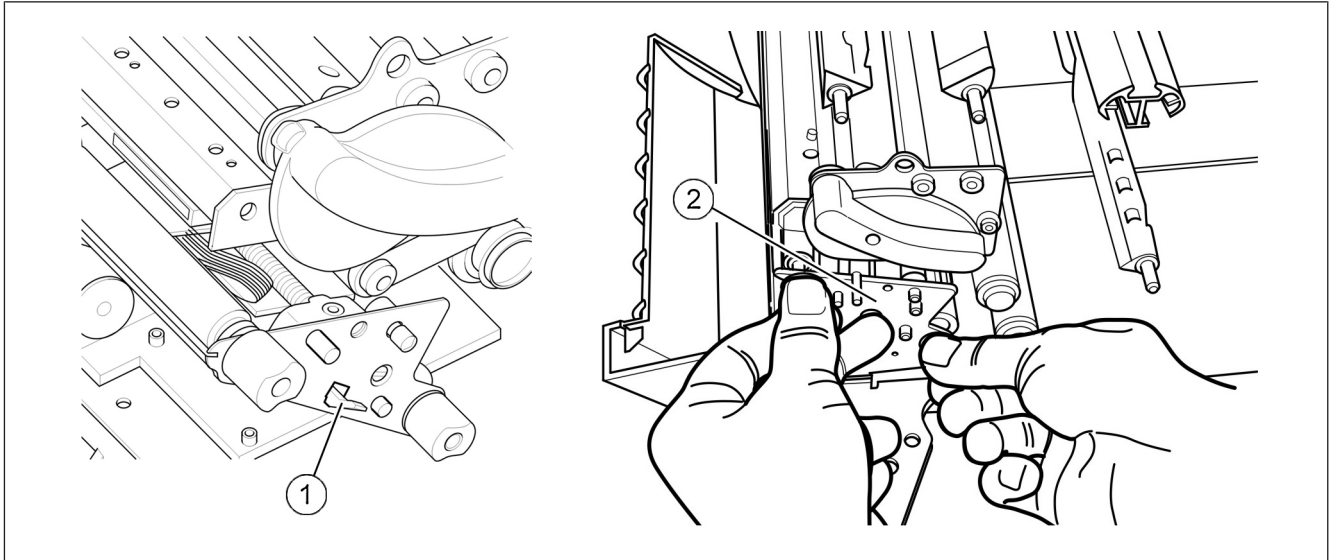


Fig. 40: Rengjøre gummivalsene

- ➔ Løft opp låsinga ①.
- ➔ Trekk ut styringsenheten ② med begge hender.
Gummivalsene ligger fritt og kan tas ut for rengjøring.
- ➔ Trekk ut gummivalsene, rengjør med alkohol og tørk dem tørre.
- ➔ Sett gummivalsene inn i styrelageret til hovedkortet.

Skyv styreenheten inn igjen

- ➔ Sett styreenheten inn i festet til aluminiumsprofilen.
- ➔ Løft gummivalven for hånd til den mottas av bøssingen til styringsenheten.
- ➔ Skyv inn styringsenheten helt til låsningen raster inn automatisk.
- ➔ Fold opp sideplaten på GLP^{maxx} 160 igjen.
- ➔ Sett i etikettrull. [▶ 55]

eller

- ➔ Legg inn termotransferbåndet. [▶ 58]

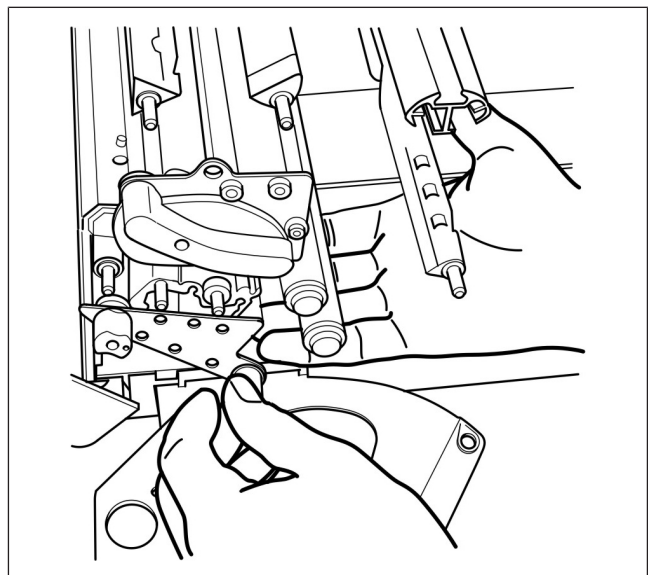


Fig. 41: Skyv styreenheten inn igjen

Lukke skriverenheten

⇒ Drei svingspaken ① mot pilens retning.

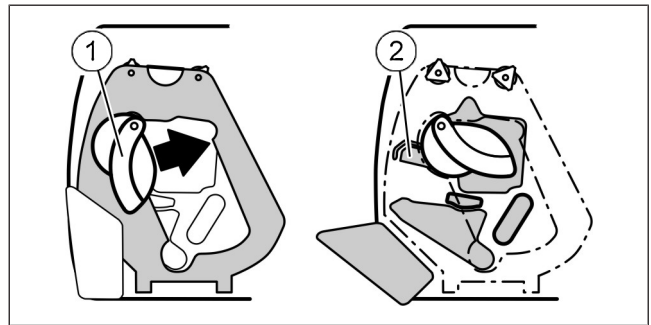


Fig. 42: Lukke skriverenheten

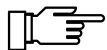
Lukk skriveren

⇒ Fell ned kabinettdekselet.

Etter at man har innkoplet skriveren på baksiden er den driftsklar igjen.

11.3.5 Rengjøre etikettkutteren

Under bruk av kutteren kan det forekomme at papirrester blir igjen på kuttekniven. Disse papirrestene svekker funksjonaliteten til kutteren. Rengjøring av kutteren bør utføres en gang per dag eller etter behov.



Slå av apparatet og koble det fra strømmettet før rengjøring.

- Apparater med etikettkutter.

Åpne skriverenheten

⇒ Fold opp kabinettdekselet ① i pilens retning.

⇒ Åpne skriverenheten ②. For dette dreies svingspaken i pilens retning.

Kutteren ③ åpner seg med skriverenheten.

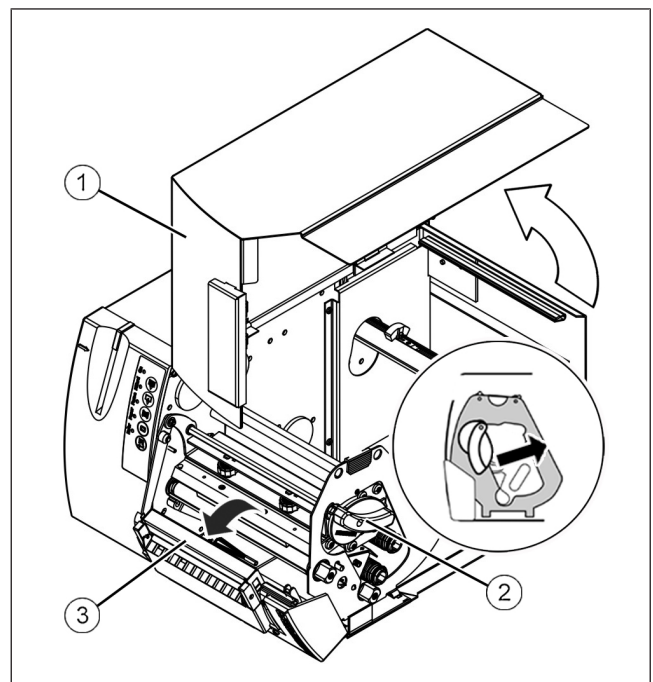


Fig. 43: Åpne skriverenheten

Rengjøre kuttekniv

- ➔ Fjern limrester fra kuttekniven ① med en bomullspinne og brenselsprit.
- ➔ Påfør om nødvendig en liten mengde silikonspray på eggen.
- ➔ Lukk skriverenheten.
- ➔ Fell ned kabinettdekselet igjen.

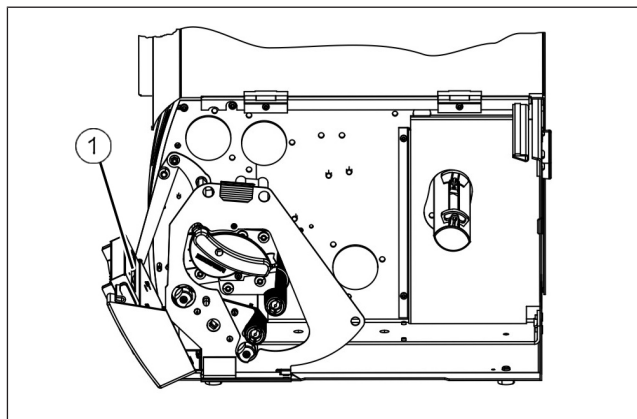


Fig. 44: Rengjøre kuttekniv

12 Tekniske data

For fullstendige tekniske data se driftsveiledningen.

12.1 Mål

12.1.1 GLP^{maxx} 80

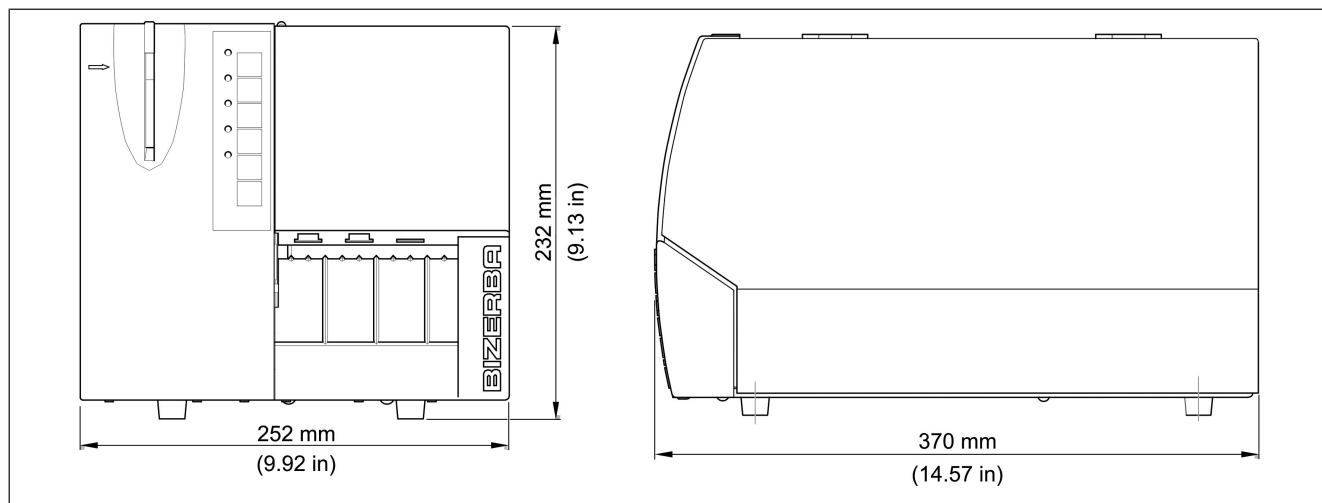


Fig. 45: Mål GLP^{maxx} 80

12.1.2 GLP^{maxx} 160

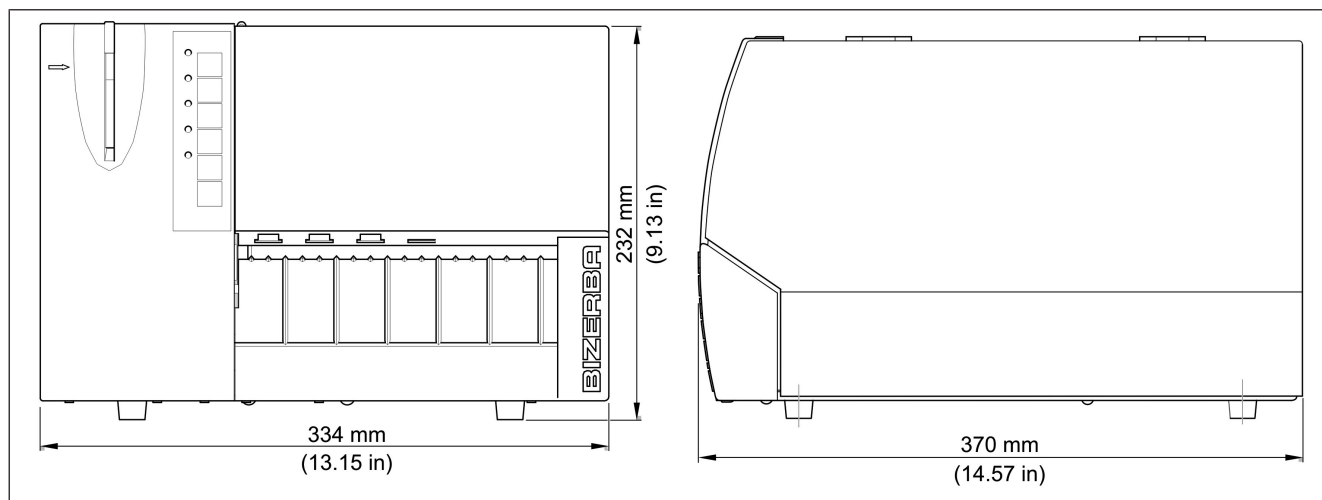


Fig. 46: Mål GLP^{maxx} 160

12.2 Strømforsyning

Nettspenning: 120 - 240 V; 50/60 Hz; 2,2 - 1,2 A

Strømkabel: ca. 2,5 m

Tilkoblingsstøpsel: avhengig av nasjonale forskrifter

12.3 Omgivelsesbetingelser

Apparatet skal kun oppstilles og settes i drift hvis følgende omgivelsesbetingelser overholdes:

	Omgivelsestemperatur °C (degF)				Relativ luftfuktighet %			
	Drift		Lagring		Drift		Lagring	
	min.	maks.	min.	maks.	min.	maks.	min.	maks.
Apparat	-10 (+14)	+40 (+104)	-20 (-4)	+60 (+140)	–	90	–	90
Etiketter	Det er etiketter for forskjellige temperaturområder. For mer informasjon henvend deg til din Bizerba fagrådgiver eller til Bizerba service.				–	80	30	80
Apparater fra andre produsenter: Grenseverdiene til de respektive produsentene gjelder.								

12.4 Beskyttelsesart

Beskyttelsesart etter DIN 40050

GLP ^{maxx} :	IP 20
GT-7C:	IP 54
GT-12E:	IP 21
GT-12C:	IP 65

12.5 Skriverdata

Trykkeprosess: Direkte termisk eller termotransfer-utskrift

	GLP ^{maxx} 80	GLP ^{maxx} 160
Oppløsning	8 punkter/mm Alternativt: 12 punkter/mm	8 punkter/mm Alternativt: 12 punkter/mm
Utskriftsbredde	Standard 56 mm, 448 punkter, 2 tommer Alternativt 80 mm, 640 punkter, 3 tommer	Standard 80 mm, 640 punkter, 3 tommer Alternativer 104 mm, 832 punkter, 4 tommer 160 mm, 1344 punkter, 6 tommer
Utskriftshastighet	150/250 mm/s	
Utskriftsretning	0, 90, 180, 270 grader	
Skriftfonter	30 tegnstørrelser	

12.6 Etikettrulle, påviklingsrulle, etiketter

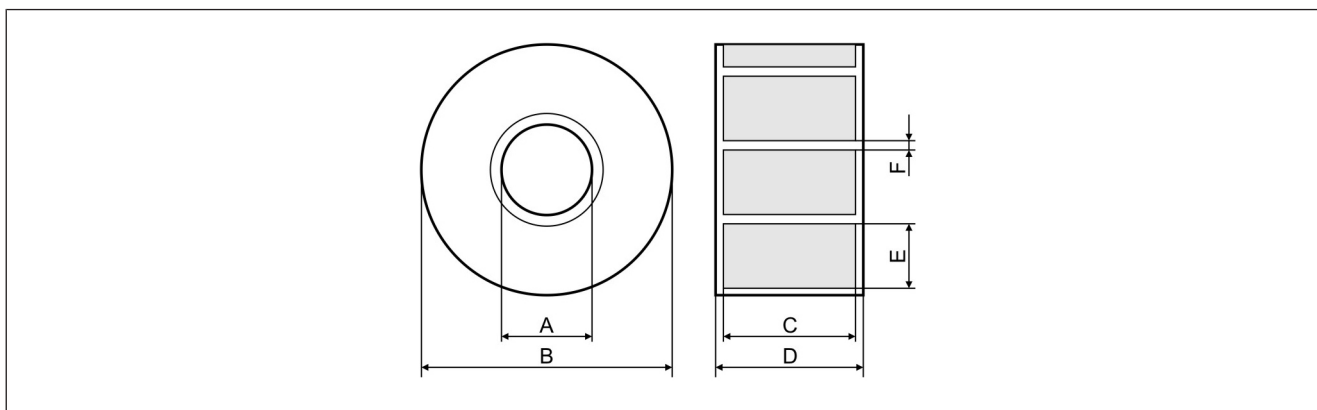


Fig. 47: Mål

Etikettrulle	GLP^{maxx} 80	GLP^{maxx} 160
Kjernediameter A	40 - 76 mm	40 - 76 mm Linerless papir 76 mm
Ytre diameter B	150 mm	150 mm
Bredde på bæretape D	82,5 mm	162,5 mm
Etiketter	GLP^{maxx} 80	GLP^{maxx} 160
Etikettbredde C	30 - 80 mm	30 - 160 mm
Etiketthøyde E	20 - 300 mm	20 - 300 mm
Etikettavstand F	2 - 20 mm	2 - 20 mm
Termotransferrull	GLP^{maxx} 80	GLP^{maxx} 160
Kjernediameter	25 mm	25 mm
Ytre diameter	62 mm	62 mm
Rullbredde maks.	80 mm	160 mm

12.7 Grensesnitt

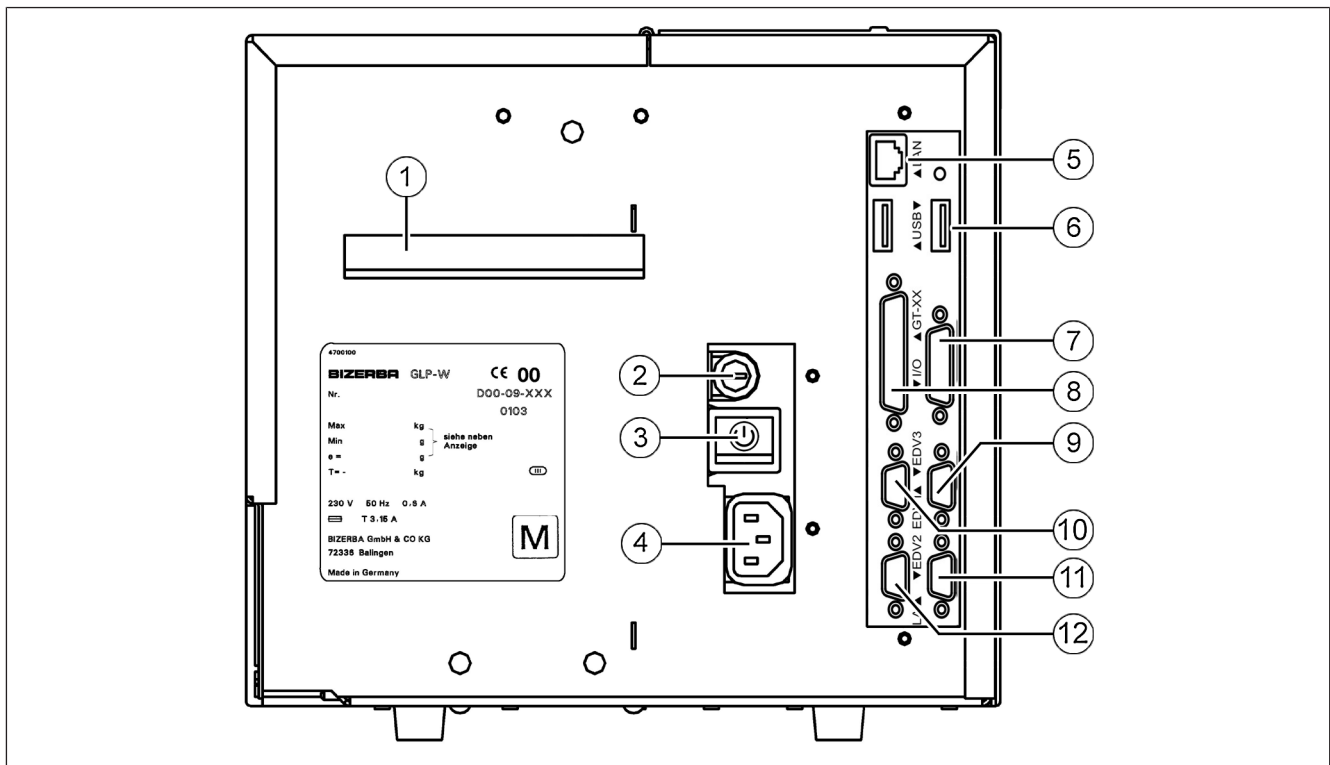


Fig. 48: Grensesnitt

- ① Innføringsslisse av brettet papir
- ② Nettsikring
- ③ Av/på-knapp
- ④ Nettstøpsel
- ⑤ LAN
- ⑥ USB (serie: 1 x USB. Alternativt: 2 x USB)
- ⑦ I/O-plugg (valgfritt)
- ⑧ Visnings- og betjeningsenhet
- ⑨ EDB 3 (valgfritt)
- ⑩ EDB 1
- ⑪ EDB 2 (valgfritt)
- ⑫ Lastoptaker

12.8 Vektdata

De tekniske dataene er avhengig av den innebygde vekten og vises i kalibreringsdisplayet. Vennligst skriv de viste verdiene i tabellen nedenfor for å kunne falle tilbake til dataene ved en apparatfeil.

Maks	1. Veieområde: 2. veieområde:
Min	
e	1. Veieområde: 2. veieområde:

13 Vedlegg



EU-samsvarserklæring
gyldig fra 20. april 2016

Vi erklærer herved at det heretter angitte apparatet overholder alle gjeldende krav og EU-forskrifter.

Apparattype:	Stand alone-skriver
Modell:	GLP ^{maxx} 80, GLP ^{maxx} 80 lite, GLP ^{maxx} 160

EU-direktiver:

EMC:	2014/30/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 79-106
Lavspenning:	2014/35/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 357-374

Anvendte harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner:

EMC:	EN 61000-6-2:2005 + CENELEC-Cor.:2005; EN 55011:2009 + A1:2010
Elektrisk sikkerhet:	EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011

Grunnlag for samsvarserklæringen er kontraktsdokumentene (Bizerbas oppdragsdokumenter). Ved endringer som ikke er avtalt med Bizerba, eller ikke er gjennomført av Bizerba, i den nevnte maskintypen, er denne erklæringen ikke lenger gyldig.

Dato: 17.03.2016

Produsent-underskrift:

ih. 

Opplysninger om undertegnende person:

Thomas Schoen
Director Industry Solutions Technology
Bizerba GmbH & Co. KG



EU-samsvarserklæring
gyldig fra 20. april 2016

Vi erklærer herved at det heretter angitte apparatet overholder alle gjeldende krav og EU-forskrifter.

Apparattype:	Ikke-automatisk, elektromekanisk vekt med eller uten vektstang
Modell:	GLP-W ^{maxx}

Tillatelse for apparattype:

Type:	GLP-W ...
Nummer på EF-typegodkjenningen:	D00-09-021
ID-nummer til teknisk kontrollorgan for EF-typegodkjenning	0102 Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)

EU-direktiver:

Ikke-automatiske vekter:	2014/31/EU ¹⁾ ; kunngjort av EU den 29.03 2014 L96 s. 107-148
EMC:	2014/30/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 79-106
Lavspenning:	2014/35/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 357-374

Anvendte harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner:

Metrologi:	EN 45501:2015
EMC:	EN 61000-6-2:2005 + CENELEC-Cor.:2005; EN 55011:2009 + A1:2010

¹⁾ Gjelder kun når samsvarsvurdering er utført av Bizerba eller i forbindelse med samsvarssertifisering på kjent sted

Grunnlag for samsvarserklæringen er kontraktsdokumentene (Bizerbas oppdragsdokumenter). Ved endringer som ikke er avtalt med Bizerba, eller ikke er gjennomført av Bizerba, i den nevnte maskintypen, er denne erklæringen ikke lenger gyldig.

Dato: 29.03.2016

Produsent-underskrift:

ih. 

Thomas Schoen

Opplysninger om undertegnende person:

Director Industry Solutions Technology
Bizerba GmbH & Co. KG



EU-samsvarserklæring
gyldig fra 20. april 2016

Vi erklærer herved at det heretter angitte apparatet overholder alle gjeldende krav og EU-forskrifter.

Apparattype:	Automatisk prismerkingsvekt
Modell:	GLP-WA ^{maxx}

Tillatelse for apparattype:

Type:	GLP-WA ...
Nummer til EF-typegodkjenning:	DE-13-MI006-PTB014
Identifikasjonsnummer til teknisk kontrollorgan for EF-typegodkjenning:	0102 Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)

EU-direktiver:

Automatisk vekt:	2014/32/EU ¹⁾ ; kunngjort av EU den 29.03 2014 L96 s. 149-250
EMC:	2014/30/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 79-106
Lavspenning:	2014/35/EU; kunngjort av EU den 29. mars 2014 L96 s. 357-374

Anvendte harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner:

Metrologi:	OIML-anbefaling R 51-1, utgave 2006
EMC:	EN 61000-6-2:2005 + CENELEC-Cor.:2005; EN 55011:2009 + A1:2010

¹⁾ Gjelder kun når samsvarsvurdering er utført av Bizerba eller i forbindelse med samsvarssertifisering på kjent sted

Grunnlag for samsvarserklæringen er kontraktsdokumentene (Bizerbas oppdragsdokumenter). Ved endringer som ikke er avtalt med Bizerba, eller ikke er gjennomført av Bizerba, i den nevnte maskintypen, er denne erklæringen ikke lenger gyldig.

Dato: 29.03.2016

Produsent-underskrift:

ih. 
Thomas Schoen

Opplysninger om undertegnende person:

Director Industry Solutions Technology
Bizerba GmbH & Co. KG